

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXII. ÉVFOLYAM 18. SZÁM | 2013. SZEPTEMBER 27.

Idősbarát Önkormányzat-díj a II. kerületnek Elismerés a példamutató együttműködésért

A II. Kerületi Önkormányzat a városrészben élő nyugdíjasokért és idős polgárokért végzett munkáját Idősbarát Önkormányzat-díjjal ismerte el az Emberi Erőforrások Minisztériuma (EMMI) és a Belügyminisztérium. A díjat – amelyet városrészünk a szomszédos Budavár önkormányzatával közösen nyert el – Láng Zsolt polgármester vette át Soltész Miklóstól, az EMMI szociális és családlügyért felelős államtitkáráról szeptember 26-án a Parlament felsőházi termében. Az elismerést idén tízedik éve ítélik oda azoknak a helyhatóságoknak, amelyek példamutató együttműködést alakítanak ki az idősügy területén működő szervezetekkel, segítik az idősök életminőségének javulását, és hosszú távra szóló, helyi idősbarát politikát valósítanak meg.

A díj átvételekor Láng Zsolt hangsúlyozta: az önkormányzat az elmúlt évek során sokat tett azért, hogy a II. kerületben élő idős polgárok érezzék a törődést és az odafigyelést. Az önkormányzat három gondozási központja mellett 14 idősklubot is támogat. Az elmúlt időszak fontosabb programjai közül a polgármester kiemelte az *Internet kortalanul* elnevezésű tanfolyam sikerét. Eddig mintegy ezer nyugdíjas jelentkezett rá, és több



százan már el is sajátították a világhálón való tájékozódás alapjait.

A polgármester a díjat megköszönve elmondta: köszönet jár azoknak a kollégák-

nak, akik a II. kerületben az idősök között, az idősökért dolgoznak, a díj pedig egy újabb biztatás és megerősítés, amely jelzi: a II. kerület jó úton jár.

Sz. G.

Több mint ötezren értek célba az idei kerületi futóversenyen



Tizennegyedik alkalommal rendezte meg a II. Kerületi Kaptatót az önkormányzat szeptember 15-én a Millenárison. Ragyogó napsütésben állhatott rajthoz a több mint ötezer versenyző: idősök és fiatalok, profi sportolók és lelkes amatőrök. A megmérettetésen elindultak a kerekesszékes futam versenyzői, valamint hat korcsoportban a kerületi iskolások és gimnazisták. A kisebbek 1000, 1300 és 1800 méteren, az idősebb fiúk és lányok, valamint a családi futam résztvevői 2200 méteres távon futottak.

(Folytatás a 6. oldalon)

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00 kedd: 8.00-16.00 szerda: 8.00-16.30 csütörtök: 8.00-16.00 péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Építési iroda	1024 Margit krt. 43-45. Tel.: 346-5443 Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Igazgatási Iroda Ipar és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5536	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d. Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8–11.30-ig.	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer F. u. 4. Tel.: 346-5724 Fax: 346-5791	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöld szám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599 Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17 szerda: 9-18 péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEGKÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet, Rendőrség	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 (Rendőrség, hétfő-péntek: 8.00–16.00) E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30 Rendőrség: hétfő-péntek: 8.00–16.00
---------------------------	---	---

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétvégen is telefonos ügyelet 9–18-ig)	hétfő: 9.00–12.00, 13.00-20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
---	---	--

SZABÁLYSÉRTÉSI IRODA

II. és III. kerület Szabálysértési Iroda	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5730; fax: 346-5749	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
---	---	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47–49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47–49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00–18.00* Kedd: 8.00–16.00* Szerda: 7.00–16.30* Csütörtök: 8.00–16.00* *technikai szünet: 12.15–13.00 Péntek: 7.00–13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 13.30–18.00 Szerda: 8–16.30 Péntek: 8–11.30
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.,**
üzgyvezető igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: **Tóth Ildikó** (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: **Eisenmann József** (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu

Tördelés: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2013. október 11., lapzárta: 2013. október 2. Az apróhirdetések feladásának határideje 2013. október 4.

Apróhirdetés-felvétel új helyszínen: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a

MEGHÍVÓ

Az 1848-49-es forradalom és szabadságharc
hősei előtt tisztelegve

2013. október 4-én pénteken 17 órakor

ünnepi megemlékezést és koszorúzást tart
a környék lakóinak közössége,
valamint a II. Kerületi Önkormányzat
Schittenhelm Ede síremlékénél.

Helyszín: Alvinci út-Bimbó út sarok

FOGADÓÓRÁK

Dr. Láng Zsolt polgármester, Fidesz–KDNP, országgyűlési képviselő, 2. választókerület	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5400	Polgárm. Hivatal 210. szoba Mechwart liget 1.
Dankó Virág alpolgármester Fidesz–KDNP, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5400	Polgárm. Hivatal 210. szoba Mechwart liget 1.
Bodor Zoltán Jobbik, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 70 372-3088	Jobbik II. ker. Iroda Fő u. 63–65., III. em. 3.
Dr. Csabai Péter Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 932-2925	Pesthidegkúti Közösségi Ház, Máriaremetei út 37. vagy egyeztetés szerint
Dömök Lászlóné Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 928-8699	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Ernyey László Fidesz–KDNP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Gárdos Pál Fidesz–KDNP, 6. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 336-4337	
Dr. Górcsaba Fidesz–KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 480-4365	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz–KDNP, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kovács Márton független	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 573-9033	
Lánszki Regő Fidesz–KDNP, 7. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 571-0694	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz–KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-5596	
Makra Krisztina Fidesz–KDNP, 13. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	
Dr. Molnár Zsolt MSZP listás országgyűlési képviselő	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978 zsolt.molnar@mszp.hu	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Némethy Béla Fidesz–KDNP, 4. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Őrsi Gergely MSZP listás	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Perjés Gábor független	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 951-6666	
Riczó Andrea Fidesz–KDNP, 5. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Schanda Tamás Fidesz–KDNP, 2. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Skubicsné Manninger Alexandra Fidesz–KDNP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 374-2086	Pesthidegkúti Közösségi Ház, Máriaremetei út 37.
Dr. Varga Előd Bendegúz MSZP listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-3905	
Dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5429	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő, 1. választókerület	Bejelentkezés: 485-3000	

* A Fidesz II. kerületi irodájának nyitva tartása: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig. Telefonszám: 212-5030.

Szeretettel köszöntöm kerületünk idős polgárait!

Október első napjaiban megkülönböztetett figyelemmel fordulunk a köztünk élő idős emberek felé. Október 1., az idősek világnapja alkalmat ad arra, hogy – mint a legszebb családi ünnepeken – a köszönetünket, a tiszteletünket és a hálánkat kifejezésre juttassuk. Köszönet a munkával teli évtizedekért, tisztelet a megélt bölcsességért, és hála a fiatalabb nemzedékek iránti szeretetért.

Csak az a nemzet lehet erős, ahol a fiatalabb és idősebb generációkat a kölcsönös figyelem, szeretet és az egymás gondjai iránti együttérzés fonja egybe. Az idős korral együtt járó nehézségeken csakis összefogással lehetünk úrrá. A magány vagy a betegség szomorú napjaiban is sok erőt adhat, ha szüleink, nagyszüleink azt érzik: nincsenek egyedül, van hová fordulniuk, van honnan segítséget kérniük.

Egy közösségről – legyen az család, település vagy ország – sokat elmond az, hogy mit és mennyit tesz idős tagjaiért. Hiszem és vallom: segítenünk kell őket abban, hogy minél teljesebben élhessék meg az aktív évek utáni időszakot. Az öregedés és az időskor hihetetlenül sokféle, amely számos előnyt, ugyanakkor sok-sok feladatot, kihívást és felelősséget jelent az ifjabb nemzedékek számára is.

Szépkorú polgáraink és önkormányzatunk közös sikere kerületünk újabb kitüntetése. A napokban átvett Idősbarát Önkormányzat-díjjal a városrészünben az idősgyekben megnyilvánuló kölcsönösséget és a párbeszédre épülő együttműködést ismerték el.



Idősbarát Önkormányzat 2013

Tisztelt Ünnepeltek!

**Az Idősek Világnapja alkalmából
tisztá szívvel, őszinte szeretettel
kívánok mindannyiuknak jó egészséget
és derűs, békés, szép éveket!**

Dr. Láng Zsolt

polgármester,
országgyűlési képviselő

Ajándék műsor a kerület nyugdíjasainak

OKTÓBER 11-ÉN 15 órai kezdettel az idősek világnapja alkalmából a II. kerületben élő nyugdíjasokat gálaműsorral ajándékozza meg kerületünk önkormányzata, amelynek a Marczibányi Téri Művelődési Központ ad otthont. A műsorban közreműködnek az Operett Színház művészei, Oszvald Mrika és Mészáros Árpád Zsolt, valamint Földessy Margit Színjáték Drámatúdiójának növendékei. (1022 Marczibányi tér 5/a)

MEGHÍVÓ

Budapest Főváros II. kerületének Önkormányzata tisztelettel meghívja a városrész polgárait az 1956-os forradalom és szabadságharc 57. évfordulója alkalmából rendezendő megemlékezésre.

**Találkozunk
2013. október 23-án 10 órakor
a Széna téri emlékműnél!**

Ünnepi beszédet mond
Dr. Láng Zsolt
polgármester,
országgyűlési képviselő

Közreműködik Őze Áron színművész, a Magyar Színház igazgatója,
valamint a Magyar Örökség-díjjal kitüntetett
Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium énekkara
Öri Csilla és Uherezky Eszter vezényletével.



**Emlékezzünk közösen
nemzeti múltunk hőseire!**

Koszorúzási szándékát
a 346-5569-es telefonszámon jelezheti.

Piacozzunk októberben is a Marczibányi téren!

Október 19-én ismét friss áruval és ízletes feldolgozott termékekkel várja a II. kerületiek a Marczibányi téri termelői piac.

A piac szervezője, Szilágyi Zsolt és a gazdák tisztelettel és szeretettel várják a magyar agrárium termékeit a termelőkől vásárolni szándékozók és mindazokat, akik jól érzik magukat egy hamisítatlan hazai közösségi térben. Nem feledjük: a vidék és a város összetartoznak! (1022 Marczibányi tér 5/a)



A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szerdánként 16–18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés ügyeleti napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnpp02@kdnpp.hu, web: www.kdnpp2.blog.hu, http://www.facebook.com/kdnpp02.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva. **Órsi Gergely** II. kerületi pártelnök és frakcióvezető fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben.

MUNKAJOGI ÜGYEKEL KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület. Fogadóóra: Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő.

FÜGGETLEN KÉPVISELŐK: Kovács Márton (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 30 573-9033, kovacs_marton@yahoo.com. Perjés Gábor (Párbeszéd Magyarorszáért), tel.: 06 20 951-6666, perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kisgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

Ingyenes Wi-Fi Hidegkút kapujában



Újabb közterületen nyújt a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes internet-elérési lehetőséget. Szeptember 20-án délelőtt a Bánffy György Emlékparkban a rendszer beüzemelése alkalmából *Láng Zsolt* polgármester elmondta: a II. kerületben immár több mint 24 ezer négyzetméternyi közterületen kapcsolódhatnak díjmentesen a világhálóra az arra járók.

Az eseményen részt vett Bánffy György özvegye, *Sátory Tilda* asszony, valamint meghívást kaptak az – önkormányzat támogatásával Pesthidegkúton működő – *Internet kortalanul I.* elnevezésű tanfolyam résztvevői.

Láng Zsolt köszöntőjében elmondta: örömmel tölti el, hogy ilyen nagy érdeklődés mutatkozik az internetes tanfolyamok iránt, amelyek nemcsak új ismereteket nyújtanak a résztvevőknek, de új közösséget is teremtenek számukra. A népszerűséget az is mutatja, hogy a szeptemberi határidőig hatszázan jelentkeztek a most induló kurzusokra.

A Bánffy Emlékpark lefedéséhez egy kilenc antennából álló rendszert kellett kiépíteni, amely biztosítja az igénybe vehető leggyorsabb adatforgalmat. A beruházás összköltsége közel egymillió forint volt. A park területével együtt így már több mint 24 ezer négyzetméteren működik Wi-Fi a II. kerületben. A már meglévő bel-budai közterületi internet-szolgáltatás lehetőségével naponta átlagban 50–60-an élnek. *Láng Zsolt* hangsúlyozta: az önkormányzat a Wi-Fi létesítéséhez hasonló kis lépésekkel még élhetőbbé és szerethetőbbé kívánja tenni kerületünket.

A rendszer elindításával egy időben a park névadójáról, Bánffy Györgyről is megemlékeztek. Az új Wi-Fi-szolgáltatás teszteléséért az interneten megtalálható felvételen a felejthetetlen színművész tolmácsolásában Balassi Bálint sorai szólaltak meg.

P. Zs.



SÁTORI TILDA

– Rendszeresen használom a világhálót: e-mailezek, verseket olvasok, böngészek a Google-ban, színházi előadásoknak, menetrendnek nézek utána. A lányomtól tudom, aki rengeteget utazik, hogy sokszor milyen nélkülözhetetlen segítséget jelent a köztéri internet-szolgáltatás. Sokszor járok Hidegkútra a barátaimhoz vagy a Kultúrkúria programjaira, és olyankor szívesen megpihenek ebben a gyönyörű parkban.



HÍDVÉGI MIKLÓS

– Hálás vagyok az önkormányzatnak, hogy a nyugdíjasok számára internet-tanfolyamot szervez. Én is részt vettem egy kurzuson, és sok hasznosat tanultam

kiváló előadónktól. Azóta is rendszeresen használom a számítógépet. Egyelőre csak asztali számítógémem van otthon, de szeretnék egy laptopot, és akkor örömmel élnék a lehetőséggel, hogy a Bánffy György Emlékparkban is internetezhetek.



ZÖLD LÁSZLÓNÉ

– Az Internet kortalanul-tanfolyamon hallottam, hogy már itt, a hűvösvölgyi végállomásnál is használhatunk internetet. Pesthidegkúton lakom, és nagyon jó ötletnek tartom, hogy itt is megvalósul a hozzáférés. Mai világunknak része, hogy bárhol információhoz juthassunk. Én több távol élő barátnőmmel is így tartom a kapcsolatot – már csak egy laptop kellene, hogy mindezt itt, a parkban is megtehessem.



OROSZ LÁSZLÓNÉ

– Ezzel az igen hasznos fejlesztéssel ismét gazdagodott városrészünk. Hidegkúti lakosként mindent örömmel fogadok, ami ezt a célt szolgálja: a rendszeti központot, a térfigyelő kamerákat, a szelektív szemétygyűjtést. A Wi-Fi számomra újdonság, bár már sokat tanultam az internetről, és gyakran használom is a számítógépet, mélyebben bele kell ásnom magam ennek az új lehetőségnek az alapjaiba.



A szolgáltatás a Bánffy György Emlékparkban, a Mechwart ligetben és a Lövőház utca sétálóutca szakaszán érhető el. Vendégként naponta 30 percig lehet igénybe venni az ingyenes internet-szolgáltatást. Ha a felhasználó rendelkezik II. Kerület Kártyával, naponta 120 percig használhatja a köztéri Wi-Fi-t, amennyiben – telefonon vagy személyesen – már regisztráltatta kártyaszámát a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. ügyfélszolgálatán (1024 Keleti Károly utca 15/a, telefon: 06 1 599-9222). A regisztrálást követően a kártyaszám lesz a felhasználónév, amellyel be lehet lépni a rendszerbe. A szolgáltatással kapcsolatban a wifi@vf2.hu e-mail-címen adnak segítséget.

Új aljegyző segíti a hivatal munkáját



Tizenhárom éve lépett át először a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Mechwart ligeti épületébe – élete első munkahelyének – kapuján Viziné dr. Magyarosi Szilvia, aki idén szeptembertől aljegyzőként és az Igazgatási Iroda vezetőjeként segíti a jegyző és a hivatal munkáját.

A szeptember 1-jén kinevezett új aljegyző a Pázmány Péter Katolikus Egyetemen 2000 nyarán vette át jogászdiplomáját. Ugyanabban az évben, októbertől, ügyintézőként kezdett el dolgozni a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodájában, ahol hamarosan csoportvezetői, később pedig irodavezető-helyettesi feladatot látott el. 2010 és 2012 között megbízott vezetőként irányította a hivatali egységet.

– A közigazgatási rendszer átszervezését követően hivatalunk korábbi aljegyzőjét, Kolláth Adélt január 1-jétől a Budapest Főváros Kormányhivatal

II. Kerületi Hivatalának vezetőjévé nevezték ki. Az önkormányzat pályázatot írt ki az állás betöltésére – mondta el lapunknak Viziné dr. Magyarosi Szilvia. – Megpályáztam az aljegyzői munkakört, és nagy megtiszteltetésnek érzem, hogy az én anyagomat találták a legjobbnak. Ebben bizonyosan szerepe van annak, hogy nem új munkatársként csöppentem bele a hivatal életébe.

Amint az az aljegyző szavaiból kiderült, a hivatal minden egységét jól ismeri, hiszen az ISO minőségbiztosítási rendszer egyik auditoraként évek óta részt vesz a belső működést szabályozó szisztéma ellenőrzésében.

– Aljegyzőként és az Igazgatási Iroda vezetőjeként a munkám a korábbihoz képest más, hiszen eddig a polgári jogviszony által szabályozott ügyekben vettem részt, szeptembertől pedig a hatósági feladatokat végzem. A közigazgatási rendszer átszervezésével változott az aljegyző feladatköre. Idén januártól például már nem tartozik ezek közé az okmányiroda felügyelete. Szeptembertől az én igazgatásom alá tartozik az Általános Igazgatási, a Lakosságszolgálati, az Ipar- és Kereskedelmi, valamint a Központi Ügyviteli Csoport, ezenkívül az anyakönyvvezetők tevékenységének felügyelete.

Magyarosi Szilvia hozzátette: munkába állása óta részt vett az aktuális választások, illetve a népszavazások lebonyolításában. A hivatal és az önkormányzat vezetése után is számít a munkájára ezen a területen.

– Az átszervezéssel egy időben sok kolléga és az infrastruktúra jelentős része átkerült a kormányhivatalhoz, ezért a közelgő választások tárgyi és személyi feltételeit újra meg kell teremteni. Sok feladatot jelentett a munkatársaimnak az is, hogy a dohánytermékek árusításáról szóló paragrafusok megváltoztak, ezért közel 150, korábban dohányterméket árusító üzlet működési engedélyt kellett a közelmúltban módosítani.

Az új aljegyző szeretné eloszlatni azt a tévhitet, miszerint a hivatali munka unalmas.

– Úgy vélem, nem szerencsés összetéveszteni a jogi szemléletet, a tiszta helyzeteket és a pontos munkát a hivatali szürkeséggel. Sokan ódzkodnak a hivataltól, én azonban nagyon szeretem. Sőt, olyan típus vagyok, aki hajlamos munkaidőn túl is az ügyekkel foglalkozni, és sajnos fejben haza is viszem a feladatokat. Ugyanakkor arra törekszem, hogy a családom – a férjem és a kislányom – ebből a lehető legkevesebbet érezze meg.

SZABÓ G.

Szakmai konzultáció az önkormányzatok gazdálkodásáról

Láng Zsolt polgármester – a Budapesti Önkormányzatok Szövetségének (BÖSZ) elnökeként – szeptember 9-én találkozott Domokos Lászlóval, az Állami Számvevőszék elnökével. A szakmai konzultáción az önkormányzatok számvevőszéki ellenőrzéseiről, az eddigi tapasztalatokról, valamint az Integritás-projekt eredményeiről esett szó.

Domokos László tájékoztatása szerint az Állami Számvevőszék (ÁSZ) monitoring-rendszerével folyamatosan figyelemmel kíséri az önkormányzatok pénzügyi és vagyongazdálkodási tevékenységét. Az ÁSZ ellenőrzi a budapesti kerületek vagyongazdálkodását is. Négy kerületi helyhatóság ellenőrzése már lezárult, további három ellenőrzésének eredményei a napokban jelennek meg. Az ÁSZ elnöke beszámolt arról a kezdeményezésről is, amelynek során a kormányhivatalok bevonásával egy

előadás-sorozat indul a jegyzők és pénzügyi vezetők számára. Céljuk, hogy bemutassák a számvevőszéki ellenőrzések során tapasztalt jó gyakorlatokat, valamint a javításra szoruló területeket.



Láng Zsolt polgármester, a BÖSZ elnöke, Perneki Judit, a BÖSZ főtitkára és Domokos László, az ÁSZ elnöke a megbeszélésen

Jelölés a 2013. évi Klebelsberg-díjra

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat 1992-ben alapította a Klebelsberg Kuno-díjat, azzal a hagyományteremtő szándékkal, hogy a pesthidegkúti közélet egy-egy kiemelkedő alakját – akinek élete és munkássága példaként állítható a kortársak és a jövő nemzedékei elé – évről évre az egykori kultuszminiszter nevével fémjelzett emléklappal és az ezzel járó pénzjutalommal tünteti ki. A díjat minden év novemberében, a Klebelsberg Napok keretén belül adják át. A Pesthidegkúton élő vagy tevékenykedő és a kitüntetésre érdemesnek tartott személyre tett lakossági javaslatokat – a jelölt rövid méltatásával együtt – a Pesthidegkúti Községi Házba (1028 Budapest, Máriaremetei út 37.) vagy a masodikkerulet.hu e-mail címre kérjük eljuttatni 2013. október 4-ig.



Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat

Verőfényes sportnap



A sportolást nem lehet elég korán kezdeni: Jásdi András a babakocsis Franciskával indult a családi futáson, felesége, Varga Ildikó pedig kenguruban – külön rajtszámmal – vitte magával a kékthónapos Piroskát.



A Kalocsai fivérek mindegyike dobogós helyezést ért el a Kaptatón: Kristóf és Miklós első, míg Mátyás másodikként futott be.



A Pap testvérek a szemünk láttára nőttek fel: Eszter és Dávid szinte minden Kaptatón itt volt, és az utóbbi években – ahogyan most is – futamuk győzteseként állhattak dobogóra. Édesanyjuk, Klára is többször futott a kerületi futóversenyén, 2002-ben ő nyerte a szenior nők 13,5 kilométeres futamát.

Sokan, sokféleképpen, különböző céllal és edzettségi fokon indultak el az idei, XIV. Kerületi Kaptatón. Az idős és fiatal, profi és amatőr versenyzőkben egy közös vonás volt csupán, a sport, a mozgás szeretete. A több ezer résztvevő között a hazai és a nemzetközi sportélet kiváló képviselőivel is találkozhattunk: volt, aki rajthoz állt, és volt, aki gyermekét kísérte a futóversenyre. A korosztályos futamokat követően idén is rendeztek családi futamot, amelynek legifjabb és legidősebb versenyzője között hetven év volt a korkülönbség.



Jármí Viktória a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium kilencedikesét kísérte el. Osztályfőnökként idén először vett részt a sportnapon. Azt mondja, hogy a gyerekek szeretnek futni, sokan sportolnak az osztályban: vannak kosarasok, röplabdások, karatésok és táncosok is.



Az iráni Chareh Joy Nikjeh Mehran és felesége, Katalin gyermekeikkel – Virginiával, Johannával és Benjammal – érkeztek a Kaptatóra (beszélgetésünk idején Virginia éppen versenyzett).

– A nagyobbak az Újlaki Általános Iskolába járnak, a legkisebb a Bolyai Óvodába. Virginia a legidősebb, ő ötödször vesz részt a versenyen, Johanna és Benjamin másodszer. Ahogy tavaly, most is az apukájukkal futják le a családi futamot. Fontosnak tartjuk a sportot, futni is szoktunk, de úszni szeretünk a legjobban.



A Fény utcai Augustt cukrászda tulajdonosa, August József is eljött a feleségével és két kislányával a kerületi futóversenyre. A lányok a Fillér Utcai Általános Iskola színeiben teljesítettek – szép eredménnyel – a távot. A cukrász édesapa ma nem állt rajthoz, mert mint mondta, reggel már sportolt: a Szedd magad!-mozgalom keretében almát szüretelt Pomázon.

a Millenárison

A tizennegyedik alkalommal megrendezett Kerületi Kaptatót Láng Zsolt polgármester nyitotta meg. A polgármester jó időben rendszeresen fut, eddig a Marczibányi Sportcentrumban rőtta a köröket, szeptembertől a Vérhalom téren kialakított új futókör lett edzéseiének helyszíne.

– A kerület legfontosabb sporteseménye minden évben a Kaptató – mondta a polgármester. – Örülök, hogy idén több mint ötezen álltak rajthoz, hogy sok család eljött ismét.



Bízom benne: a mi futóversenyünk is hozzájárult és hozzájárul ahhoz, hogy egyre többen építik be a mindennapjaikba a mozgást. Idei legnagyobb sportcélú beruházásunk néhány hete készült el: a Vérhalom téri futókör új, izületeket kímélő burkolatot kapott. Eddig is

sokan jártak ki oda edzeni, de – tapasztalataim szerint – most megsokszorozódott a futók száma. Az egészség megőrzésének záloga a rendszeres mozgás. A tömegsport fejlesztése ezért is kiemelten fontos feladata önkormányzatunknak.

Bár Hajnissné Anda Éva tanterületi igazgató ebben a minőségében először van jelen a sportrendezvényen, a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium igazgatóhelyetteseként korábban is rendszeres résztvevője volt a Kaptatónak.

– Nagyon fontos eseménynek tartom a kerületi sportnapot, ami az egészséges életmódra nevelés egyik lépcsője lehet. Örömmel tölt el, hogy idén is ilyen sokan eljöttek – nemcsak gyerekek, hanem szülők, sőt, nagyszülők is –, és sportolással töltik ezt a szép verőfényes vasárnap délelőttöt.



Szabóné Mansfeld Edina (képünk bal oldalán) a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Informatikai Irodáján dolgozik. – Mindig szerettem sportolni, 17 éve futok. Amikor a gyerekeim megszülettek, a sport picit háttérbe szorult, de pár éve megint versenyzek. Tavaly a Spar Maratonon első lettünk a csapattal. Heti négyszer futok, leginkább a Margitszigeten, és egy alkalommal úszom. A fiam karatézik, a lányom lovagol. A férjem logisztikai vezető, ő is nagyon szereti a sportot. A mai versenyen a fiammal együtt drukoltak nekem. Azt tapasztalom, hogy minden területen jobban teljesítenek azok, akik sportolnak. Sok barátot lehet így szerezni. Most például a kolléganőmmel, Tuba Mónikával (képünk jobb oldalán) futottam, aki harmadik lett a felnőtt-kategóriában.



Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter

a napot tíz kilométeres futással kezdte, ezért a Kaptatón most csak futamot indított, és díjakat adott át, a Baár–Madas Református Gimnáziumba járó lánya viszont idén is teljesítette a távot. A család minden tagja – leszámítva a még csak három hónapos legifjabbat – szereti a sportot, és úzi, üzte is valamelyik ágát.

– Már gyerekkoromban is szerettem a sportot, az iskolában sok mindent kipróbáltam: futottam, fociztam, kosárlabdáztam. Jó pár éve futok rendszeresen. A munkám leginkább az íróasztalhoz köt, az íróasztal melletti szellemi munkát pedig jól kiegészíti, az agyat pihenteti a mozgás, különösképpen a futás. Ezt mindenkinek ajánlom, még ha eleinte nem is bír sokat, de szépen fokozatosan lehet növelni a távot. A mindennapos mozgás nagyon jó hatással van mindannyiunkra. A pasaréti Vasas pályán vagy a Margitszigeten szoktam edzeni, de szívesen részt veszek a Kaptatón, s a Kaptatóhoz hasonló rendezvényeken is. Tavaly lefutottam a távot, nagyon kellemes volt. Szeretek sok ember között futni, mert ha fáradtabb is vagyok, a tömeg húz magával, és jó hangulatban, jókedvűen lehet sportolni.



Dankó Virág alpolgármester adta át a díjakat a legfiatalabb futóknak.

– Négy éve dolgozom a Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központjának (Merek) Guruló Műhelyében – mondja Polgár Zsuzsa, a műhely vezetője. Idén negyedszer kísérem a kis csapatot a Kaptatóra, ahova a Guruló Műhely munkatársai mind (a megváltozott munkaképességűek is) kijöttek. Mi nem küldjük, hanem hívjuk a fiatalokat versenyezni, és így szívesen is jönnek. Az egyik versenyző, Nikonyuk Csaba egy saját fejlesztésű és kivitelezésű háromkerekű

kerékpárral állt rajthoz. – A festés még hiányzik ugyan, de így is remekül teljesített a jármű, aminek nagy előnye, hogy a kormányja teljesen elfordítható, így nemcsak gyorsabban lehet vele haladni, de az úttartása is biztosabb.

Polgár Zsuzsa, Nikonyuk Csaba, valamint a többi fejlesztő: Farsang András, Csap Gábor és Csap László



A 13 éves Forstreuter Vilmos tolt a 19 éves Jakab Zoltánt, aki elsőként érkezett a célba. Vilmos édesapja a mozgássérült intézetben dolgozik, így ismerte meg Zoltánt, aki most először versenyzett a Kaptatón. Zoltán gyerekkora óta sportol. Labdajátékban egyéniben országos versenyt is nyert. Vilmos korábban futott már a Kaptatón, de így kísérőként első alkalommal indult. Jövőre is szeretnének versenyezni.



A spanyol Antonio Carlos Ortega az MKB Veszprém férfi kézilabdacsapatának vezetőedzője játékosként az FC Barcelonával minden létező trófeát begyűjtött. Nyert BL-t, EHF-kupát, KEK-et, Európai Szuperkupát, ezen felül spanyol bajnok, kupagyőztes, Szuperkupa-győztes is volt. A 2000-es sydney-i olimpián bronzérmes volt a spanyol válogatottal, játékos-pályafutását 2005-ben fejezte be.

– Szerintem rengeteg pozitív üzenete van a sportnak, ezért nagyon fontos eseménynek tartom a Kaptatót, és az ehhez hasonló rendezvényeket. Két éve élünk Magyarországon. Szeretünk itt lenni, csak azt sajnálom, hogy a magyar emberek egy kicsit szomorkásabbak, mint a spanyolok. A gyerekeim a Hűvösvölgyi úti SEK-ben tanulnak, az iskola sok diákja és tanára itt van a futóversenyen.

Gundel Takács Gábor sportriporterként kezdte pályafutását, a Kaptatóra most először jött ki.

– A kisebbik fiam, Bence a Csikban tanul, idén kezdte a kilencedik osztályt. A családjukban mindenki sportol vagy sportolt: én annak idején kézilabdáztam és teniszteztem, a feleségem kosarazott, a nagy fiam kézilabdázik, a lányom kosarazik, a kicsi focizik. Így aztán a hétvégeinkről beszélnek, hogy megpróbáljuk menedzselni a gyerekeink különböző sportprogramjait. Ha tehetem, magam is szakítok időt a sportolásra, kell az életben maradáshoz. Rendszerint magányosan konditeremben edzem, futok, súlyzózom. De igazából akkor vagyok boldog, ha előkerül egy labda. Hiába, kézilabdáztam...



Knézy Jenő sportriporter negyedik éve állandó műsorvezetője a programnak, amelyre fia, Milán, a Törökvész Úti Általános Iskola tanulója, nem mellesleg a kerületi diákönkormányzat elnöke is elkísérte. Porckorongsérve és térdműtete miatt ma már a futás nem szerepel az egykori kosárlabdás sportolási lehetőségei között, de gyakran és szívesen kerékpározik.

– Nem tekintem igazán munkának ezt a vasárnap délelőttöt, hiszen jó társaságban, jó hangulatban telik az idő. Nem csak én érzem itt jól magam: körülöttem több ezren melegítenek, futnak, vagy éppen már pihennek. Nekem, aki a sportot nagyon szeretem, valaha űztem, most közvetítem, ilyenkor mindig örül a lelkem, mert sportoló ifjúság nélkül nincs nemzet.



Storz Botond többszörös olimpiai bajnok kajakos, a magyar kajakválogatott szövetségi kapitánya. A Csik Ferenc iskolában tanult, Dorca, a kislánya pedig – aki a Kaptatón második helyen végzett – az Újlaki Általános Iskolába jár.

– Már tavaly is elkísértem a lányomat a rendezvényre. Most második lett, aminek nagyon örülünk. Szeret futni, most kezdett kajakozni. Az egész család szívesen sportol: biciklizni, túrázni, sielni együtt járunk. Én heti három-négy alkalommal futok, tegnap például a Margitszigeten.



Németh Miklós olimpiai bajnok gerelyhajító a kisfiát kísérte el a futóversenyre, aki harmadikként ért célba. A nagypapa, Németh Imre olimpiai bajnok kalapácsvető volt, talán a legkisebb Németh is folytatja a családi hagyományt.

– Csak az a fontos, hogy boldog legyen – mondja Németh Miklós. – Megadok minden lehetőséget a számára, hogy sportoljon. Ha rátalálunk arra, amiben nagyon jó, és kedve van hozzá, akkor érdemes csinálnia, akkor szabad az út. A II. kerületben születtem, azóta hűséges vagyok a városrészhöz. A fiam, Miklós a Fillér utcai iskolába jár, én annak idején a Marczibányi téren koptattam az iskolapadot, és minden elképzelhető atlétikai versenyen részt vettem.



DICSŐSÉGFAL

Szívből gratulálunk

a XIV. Kerületi Kaptató győzteseinek!

 6. kcs. fiúk Pap Dávid 11.b Csik	 6. kcs. lányok Józán Beáta 11.a Csik
 5. kcs. fiúk Radványi Máté 9.b Csik	 5. kcs. lányok Bakó Réka 9.a Csik
 4. kcs. fiúk Hanzély Márk 8.a Szabó Lőrinc	 4. kcs. lányok Svastits Judit 7.b Baár–Madas
 3. kcs. fiúk Kalocsai Kristóf 7.a Városmajori	 3. kcs. lányok Pozsony Blanka 7.b Remete
 2. kcs. fiúk Kalocsai Miklós 4.b Áldás	 2. kcs. lányok Kropkó Márta 5.n Fillér
 1. kcs. fiúk Kropkó Márton 2.n Fillér	 1. kcs. lányok Gál Zsófia Flóra 1.c Budenz
 Felnőtt és családi futás, fiúk Boross Gábor	 Felnőtt és családi futás, lányok Pap Eszter

A további helyezettek névsora
a www.masodikkerulet.hu
található

Vigyázz! Kész! Futás!

A Vérhalom tér spontán módon vált a környék sportcentrumává. Évtizedekkel ezelőtt is volt már rajta futballpálya, igaz, hogy az betonból készült, és egy fa állt a közepén, de hétfévente nemcsak a gyerekek, hanem a szülei is szívesen kergették ott a labdát. Pár éve a tér körül elkezdtek néhányan futni, ennek nyomán egyre többen csábultak ki, de a terep nem kedvezett az érzékenyebb ízületes sportbarátoknak. A II. Kerületi Önkormányzat – azért, hogy minél többen és minél biztonságosabban edzhessenek – úgy döntött, hogy gumiburkolattal fedi be a futókört. A húszmillió forintos beruházás szeptemberre készült el.

Az önkormányzat futóversenyére rendszerint a Vérhalom téren edzett Zsoldosné Szőke Zsuzsanna, aki a felnőttek futamát idén a középmezőnyben teljesítette:

– Fiatalabb korban nem sportoltam, de kirándulni mindig szerettem. Néhány éve, már jóval ötven felett, először gyalogni kezdtem, aztán lassan-lassan elkezdtem a futást is. Mivel itt lakunk a környéken, a Vérhalom térre jártam ki, de csak nagyon óvatosan, mert az ízületeimet a keményebb talaj megterhelte. Nagyon örültem, amikor kiderült, hogy a futókört gumiburkolattal fedik le, hasonlóval, mint a Margitszigeten. Mióta elkészült, rendszeresen lejövök, és körbekerülöm a teret. Persze a fiatalabbak elhúznak mellettem, de így is nagyon jól érzem magam. Ha rosszkedvűen kezdem is a futást, a végére mindig felszabadult leszek, tele energiával, amire szükségem is van, hiszen a négy unokám körül sok a teendő.

Dr. Medgyesi János a Vérhalom téri körzeti orvosi rendelőben rendel. Évtizedek óta arra ösztönzi betegeit, hogy mozogjanak. Az új futókört fontos fejlesztésnek tartja, rendelójének ajtaja szinte a térre nyílik. Kollégáival nemrég csatlakozott a kerületben egyedülálló – egyébként Európában is unikumnak számító – Medifitness-programhoz:

– A szív- és érrendszeri betegségekre hajlamos, de még egészséges 40-65 év közötti személyek vehetnek benne részt. A páciensek a háziorvosok javaslatára kerülhetnek a megelőzési programba, amelyben először orvosi vizsgálaton, majd életmód-tanácsadáson vesznek részt. Ha valaki a klub tagjává válik, egy baráti csapat tagja is lesz, ahol a háziorvossal közösen küzdhet a gyógyulásért. Ráadásul, ha egy hónap után a páciens veszít a zsírtömegéből és izmot nyer, jelentős kedvezményeket is kap. A tudomány programot a Magyar Hypertonia Társaság elnöke, dr. Farsang Csaba egyetemi tanár koordinálja.

Szabadi József, a Medifitness edzőtermének vezetője mindehhez hozzáfűzte: ismerte a statisztikákat, azt, hogy mennyiféle betegséggel küzdünk, nagyon fontos, hogy a mindennapokhoz közel hozzuk a sportolási lehetőségeket. Ezt a célt szolgálja egy ilyen futópálya a város közepén.

Dr. Medgyesi János, Szabadi József és dr. Somos Éva mindenkinek azt javasolja, próbálja ki a Vérhalom téri új futópályát



Zsoldosné Szőke Zsuzsanna a Kerületi Kaptatóra is a Vértalomb téren edzett

A Vértalomb téri futókörön természetesen nem csak vidám nagymamákkal találkozhatunk. A közeli körzeti orvosi rendelőben dolgozik dr. Somos Éva, aki nagyon elfoglalt – nemrég tette le például ötödik szakvizsgáját –, de mozgás nélkül nem tudná elképzelni az életét.

– Gyerekkorom óta sportolok, versenyszerűen eveztem, és 18 éves korom óta futok rendszeresen. Két hete a félmaratont futottam le. Igyekszem jó példát mutatni a betegeimnek, 15 éve minden rendelés előtt itt futok a téren. Szerintem elsőként kezdtem ezen a körön edzeni, óriási ajándék számomra, hogy elkészült a futópálya. A göröngyös út helyett egy tédert és ízületeket kímélő pályán edzhetek, ráadásul ugyanannyi idő alatt most jóval több kört tudok lefutni.

A doktornő szerint nemcsak a testnek tesz jót a mozgás: a nyomasztó lelki bajokra is gyógyír a rendszeres sport, és általában a betegségek megelőzésében, vagy ha azok már kialakultak, a kezelésükben is sokat segíthet.

– A mozgásszervi betegségeket is elsősorban testmozgással orvosolhatjuk – érvel a test-edzés fontossága mellett Somos doktornő. – Bizonyított tény, hogy akinek normális a testsúlya, annak sokkal jobb az immunrendszere. Az immunrendszer felügyeli a daganatos sejteket, tehát a sportnak óriási szerepe van a rák megelőzésében, de a csonttritkulás is elkerülhető a segítségével, szerepet játszik továbbá a vérnyomáscsökkentésben is. Minden mozgás



A VÉRTALOMB TÉRI, az ízületeket kímélő öntött gumival bélelt futókör hossza 415 méter némi szintemelkedéssel a Vértalomb utcától az Áfonya utcáig tartó szakaszon. A zöld-övezeti 1,5 méter szélességű pálya előnye, hogy nem keresztezi úttest és van közvilágítása, így sötétedés után is használható.



hasznos, a séta is lehet sport. Fokozatosan és egyénre szabottan kell edzeni, és sohasem késő elkezdni!

Hétfégen, ha ideje engedi, Láng Zsolt polgármester is a Vértalomb téren futja le a heti edzésadag egy részét:

– Örülök annak, hogy sokkal többen járnak ki futni, amióta elkészült a rekortánpálya. A fizikai kondíciónk karbantartásával őrizhetjük meg az egészségünket. Számomra a mindennapos stressz és túlhajszoltság egyedüli ellenszere a sport. Mindenkit mozgásra buzdítok a környezetemben is.

TI-NZSA

Nevetünk, és újrakezdjük

Az öt Kovács-testvér közül Zsolt és Kitti élsportoló. Zsolt mesélt a családjáról és a sporthoz fűződő szenvedélyes viszonyáról. A 17 éves fiú az UTE kajakosa, legutóbb a győri vb-válogatón versenyzett. A II. Kerületi Önkormányzat évek óta támogatja őt és a húgát. Kitti nyolcszoros magyar dzsúdóbajnok, világkupán pedig első helyezést ért el.



Kovács Zsolt (a hajóban hátul)



Családi hagyománya van a sport imádótnak?

Apukám szeretett focizni, de a családtagjaink közül profi szinten senki sem sportolt. A kisebb testvéreim még csak most ismerkednek a sporttal. Engem rögtön magával ragadott az a légkör, ami az edzésen körülveszi az embert, és a jó társaság is vonzott, sok barátom lett. A sport megtanított arra, hogy beoszzam az időmet, arra ösztönöz, hogy kitartó és fegyelmezett legyek.

Miért pont a kajak?

Néhány éve anyukám olvasott egy cikket arról, hogy felvételt hirdetnek a kajakosoknál, innen jött az ötlet. Elmentünk együtt megnézni az UTE óbudai szakosztályát, azóta ott edzem. Tizenegyedikes vagyok a Kosztolányi Dezső Gimnáziumban, nagyon szeretem. Nem sportiskola, de össze tudom egyeztetni a tanulást az edzésekkel, edzőtáborokkal. Szerencsés vagyok, mert a tanárim toleránsak, ők és az osztálytársaim is sokat segítenek.

Milyen helyezéseket ért el?

A magyar bajnokságban többször dobogós helyen végeztem. Egész nyáron edzettem, nemrég jöttem vissza a szolnoki edzőtáborból: az Eb-re és a győri maraton-vb válogatóversenyre készültem. Párosban hatodik helyezést értünk el.

Máshogy kell felkészülni a maratonra, mint egy 1000 méteres versenyre?

Mindegyik versenyhez alapfeltétel a jó erőnlét. Év közben napi kétszer-háromszor járok edzésre, az evezés mellett pedig kondizunk és futunk. A maratonon evezünk a leg hosszabb távon, összesen öt kört megyünk. Minden körnél van egy futószakasz, ahol kiugrunk a hajóból, és 100 métert futunk kezünkben a kajakkal, majd visszaugrunk, és evezünk tovább. Ehhez a hosszú távhoz nagy kitartásra van szükség, és fejben is nagyon ott kell lenni. Előre át kell gondolni a versenyt, ebben segít az is, hogy kamerával felvesz minket az edző, és utána képkockáról képkockára elemzünk. A maratont szeretem a legjobban, de 1000 méteren és ötszázon is versenyzem.

Mire kell figyelni a versenyen?

Amikor már versenyzel, igazából nem sokat gondolkodsz, de azt pontosan tudnod kell, hogy hol fogsz robbantani. Volt olyan verseny, amin párosban indultunk. Nem fűztünk hozzá sok reményt, végül olyan jól sikerült, hogy megelőztük, sőt, messze lehagytuk a teljes mezőnyt, fantasztikus érzés volt. De emlékezetes marad az is, amikor az ember hibázik. Egy alkalommal elfelejtettük a rajtszámot felvenni. Már felevertünk a starthoz, amikor az edző a partról széttárt karokkal és összevont szemöldökkel nézett ránk. Akkor vettük észre, hogy nincs rajtunk rajtszám, le is késtük a futamot. Nem tettük zsebre, amit azután kaptunk.

Igaz az, hogy a kajakosoknál is „láthatatlan” harcok folynak, mint a vízilabdásoknál a víz alatt?

Abszolút. A rajtnál is előfordulhat dulakodás. Az autóvezetésnél létezik úgynevezett szélárnyék (ha az első kocsi felfogja a szelet, akkor a mögötte álló „gyorsabban gyorsul”), a kajakban ezt oldalvíznek hívjuk. Ha sikerül erre „beülni”, akkor sokkal gyorsabban tudsz haladni. Ezért meg lehet küzdeni: ha előrébb mész, és leszorítod a versenytársad, akkor megnyerheted ezt a pozíciót.

Vannak olyan stresszhelyzetek, amelyek feloldozásához szakemberre van szükség?

Profi sportolóknak igen, ha például egy versenyen négy év munkája veszik kárba. Nekünk még nem kellene pszichológusok, nem akkora a tét. Ha nem sikerül egy verseny, az rosszul esik, de nevetünk egyet, és újrakezdjük.

Melyek a legfontosabb célkitűzései?

Szeretnék az olimpián nyerni. Jó lenne profi sportolóvá válni. Ehhez anyagi támogatásra is szükségem van, hiszen összesen öten vagyunk testvérek, a szüleim nem tudnák finanszírozni az edzőtáborokat és a sportolás kellekeit. Ebben segít a II. Kerületi Önkormányzat, legutóbb, hála a támogatásnak, új lapátot kaptam. 16 éves Kitti húgomat, aki nyolcszoros magyar dzsúdóbajnok, és külföldi versenyeken is gyakran részt vesz, már három éve segíti a II. kerület. Ez is hozzájárult ahhoz, hogy a világkupán első helyezést ért el. Most nyáron is edzőtáborban készült a versenyekre.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

Leendő elsősöknek

A KODÁLY ZOLTÁN ISKOLÁBAN (1022 Marczibányi tér 1., tel.: 212-5680, www.kodaly-bp.sulinet.hu) *Ki játszik körbe?* címmel zeneovi indul **OKTÓBER 9-ÉTŐL** minden szerdán 17–17.30-ig középső csoportosoknak népi játékok, gyermekdalok tanítása, nagycsoportosoknak játékos készségfejlesztés, előkészítő a zenei felvételi meghallgatásra. Vezető: Vargáné Körber Katalin és Szűcs Beáta ének-zenetanár. Jelentkezni az első alkalommal, valamint folyamatosan lehet a foglalkozást vezető ének-zenetanároknál a helyszínen.

A PITYPANG UTCAI ISKOLÁBAN (1025 Pitypang u. 17., tel.: 325-8827, www.pitypangiskola.hu) leendő első osztályosok számára iskolaköztöltő foglalkozások keddenként 16 órától **OKTÓBER 8-ÁN, DECEMBER 10-ÉN és 2014. JANUÁR 12-ÉN**. Bemutató tanítás a leendő első osztályos tanítókkal **NOVEMBER 12-ÉN és 2014. MÁRCIUS 4-ÉN** az 1. és a 2. órában.

Nyolcadikosoknak

A BUDENZ JÓZSEF ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM (1022 Budenz út 20–22., tel.: 394-3177, budenznet.sulinet.hu) térítésmentes felvételi előkészítőt indít magyar nyelv és irodalom, valamint matematika tárgyakból **OKTÓBER 1-JÉTŐL**. Matematika szerdán 14–15.30-ig, felkészítő tanár: Szőke Zsuzsanna. Magyar nyelv és irodalom kedd 14–15.30-ig, felkészítő tanár: Tóth Ildikó. A jelentkezés a portán és a II. emeleti irodában kapható jelentkezési lapon történik.

Az ember tragédiája

A Magyar Örökség-díjas Evangélium Színház Madách Imre: Az ember tragédiája című művének kamaraváltozatát adja elő **OKTÓBER 4-ÉN** 19 órakor a Szilágyi Dezső téri református templomban. A drámai költeményt Madách 1860-ban fejezte be, és első színpadi előadására Paulay Ede rendezésében 1883. szeptemberében került sor a Nemzeti Színházban – 130 évvel ezelőtt. Az Evangélium Színház 2009–2011 között huszonhatszor játszotta az előadást nagy sikerrel, ezúttal a további érdeklődésre tekintettel kamaraelőadásban adják elő: díszlet, jelmez, hang- és fényhatás nélkül. Az előadás ingyenes, mindenkit szeretettel várnak!



KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntődéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntőde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám- és Mechwart András- emlékkiállítás, a XIX. századi magyar öntöttvasművészek remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek: 10.00–16.00, szombaton 10.00–14.00. (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is.) A kutatószolgálat előzetes bejelentkezés alapján szerdán 10.00–14.00 között látogatható. (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

M GALÉRIA: OKTÓBER 5–31-IG: Kalózok és egerek. Máray Mariann illusztrátor kiállítása. **OKTÓBER 5-ÉN** 16 órakor, a megnyitót követően szeretettel várunk minden gyermeket és gyermeklelkű felnőttet egy kis alkotásra. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere, 1022 Marczibányi tér 5/a)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: OKTÓBER 1., 18.00: A zene világnapján. Szabadi Vilmos és Qian Zhou hegedüestje. Zongorán közreműködik: Yuka Iwasaki. **OKTÓBER 2., 18.00:** Vendégművészek. Sophia Anna Szokolay (hegedű), Berkes Kálmán (klarinét), Szokolay Gergely (zongora). **OKTÓBER 3., 18.00:** Kortárs zene híres előadókkal. A Somogyi Vonósnégyes hangversenye. **OKTÓBER 4., 18.00:** Hangverseny-különlegességek. Prunyi Ilona és Sárk Péter zongorázik. **OKTÓBER 8., 18.00:** Matusz Gergely fuvolaestje. **OKTÓBER 11., 18.00:** Schubert nyomában. Egri Mónika és Pertis Attila négykezes zongoraestje. Részletes programok: www.bartokmuseum.hu. (1025 Csálán út 29.)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: SZEPTEMBER 30., 19.30: Mesterkoncertek és fiatal művészek – Budapest Barokk Együttes. A zene világnapja előestéjén három fiatal művész ad koncertet.

CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM: OKTÓBER 6., 19.00: Jótékony célú hangverseny a kárpátaljai magyar anyanyelvű nevelés javára. Puccini: Messa di Gloria. Bevezeti Kalász Márton Kossuth-díjas író. Közreműködik az ELTE Bartók Béla Énekkar és Egyetemi Koncertzenekar, vezényel Kovács László Liszt-díjas, érdemes művész. (1114 Villányi út 25.)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Motolla Játsszház – kézműves délelőtti szombati napokon 10.30–12.00 óra között: **SZEPTEMBER 28.:** Gyurmázzunk-formázzunk! **OKTÓBER 5.:** Bábok termésből, papírból. **OKTÓBER 12.:** Fessünk madzaggal, tenyérrel, ecsettel, szivaccsal. **Köketánc** gyerektánc ház minden vasárnap 10.00-12.00 óra között. **SZEPTEMBER 29.:** Évadnyitó tánc ház. **OKTÓBER 6.:** Almagbál. **OKTÓBER 13.:** Szüreti tánc ház. Moldvai és gyimesi népzenevel, sok-sok játékkal, mondókaival, kézműves foglalkozással, régi és új ünnepekkel várjuk a nagyérdemű aprónépet 1–7 éves korig.

NYUGDÍJASOKNAK

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: OKTÓBER 2.: Látogatás Bajmóc várában (Szlovákia). **OKTÓBER 9.:** Erdei séták a Börzsöny tanösvényein. **OKTÓBER 16.:** Mikszáth Kálmán- és Madách Imre-emlékhelyek Szlovákiában. **OKTÓBER 30.:** Sárospatak és Szerencs történelmi értékei. A keddi klubnapokat a Frankel Leó út 6. szám alatt tartjuk. Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon és a tothbuda@chello.hu e-mailen kérhető. **HIDEGKÚTI NYUGDÍJASKLUB:** szeptember 12-én autóbusszal Kassára utaztunk. Először megtekintettük a Főtér és környékének történelmi emlékeit, majd a Dóm altemplomában megkoszorúztuk II. Rákóczi Ferenc márványkoporsóját, amelyet nemzeti színű szalagokkal díszített koszorúk borítanak. Élményekkel eltelve érkezünk haza. Örülünk, hogy részesei lehettünk ennek a nem mindennapi kirándulásnak. Mindannyian most először láttuk Kassát. Októbertől kezdve már 15 órától tartjuk összejöveteleinket klubhelyiségünkben a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt.

A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB szeretettel várja régi és új tagjait következő programjára, mely az Öntödei Múzeum meglátogatása lesz **OKTÓBER 4-ÉN** 15 órától. Találkozunk a múzeumnál! (1027 Bem József u. 20.) Besenyei Zsófi klubvezető, e-mail: besenyeizsofi@gmail.com.

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: Recskén voltunk a büntetőtábor megszűnésének 60. évfordulójára rendezett emléknapon. A ragyogó napsütésben messzire szállt a tárogató édes-bús hangja és az énekkar csengő-bongó dallamai. A nagyszerű ünneplés méltó emléket állított az ott szenvedett internáltaknak. **OKTÓBER 1-JÉN** 13.30-kor találkozunk a Batthyányi téri hajóállomáson. **OKTÓBER 2-ÁN** Székesfehérvárra, a Bory várba megyünk. Találkozó 9 órakor a népligeti buszvégállomáson. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET. OKTÓBER 1.: Makó és környéke, autóbusszos kirándulás. **OKTÓBER 3.:** Oktoberfest Münchenben, filmvetítés. **OKTÓBER 8.:** Pécsi Zsolnay-negyed, kirándulás vonattal. **OKTÓBER 10.:** Izland, a tűz és jég kettéhasadó szigete, előadás sok képpel. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), mobiltelefon: 06 20 968-7001, fonixke@t-online.hu.)

KÁJONI FERENCES HÁZ: OKTÓBER 2., és 16., 14.30–16.30-ig: között ingyenes jogsegély-szolgálatot tart dr. Sandl Jolán. Előzetes bejelentkezés nem szükséges. **OKTÓBER 12., 14.00:** Jász Alkotók Köre kiállításának megnyitója. **OKTÓBER 14., 19.00:** Bibliai alapozó sorozat. „Jézus nyilvános működésének kezdete János evangéliumában” címmel dr. Szatmári Györgyi előadása. **OKTÓBER 17., 20.15:** Szülősluli. „Felkészülj vagy kikészülj – avagy érzéseink, érzelmeink felismerése, elfogadása, megélése” címmel dr. Kemény János tart előadást. (A programot a Nemzeti Család- és Szociálpolitikai Intézet támogatja, 1026 Szilfa utca 4.)



09.28., szombat

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820, www.marczi.hu

Öntőműhely, kézműves kiállítások, blokkbemutatók, gasztrotörténeli csomagok, vásári kóstolók, Paprika Jancsi csatlakozás.

11.00–12.00

KÖKETÁNC GYEREKTÁNC HÁZ

12.00–16.00

;)SZIAMARCZI KÉZMŰVES ÉS „ZÖLD” FOGLALKOZÁSOK

kenderkötés, faloncsok, csatornázás, fűszál, néptáncok az Inna papírműhelyből

16.00–17.00

BABSZEM JANKÓ

Zrínyi téren

18.00

GRADUS AD PUBLIKUM

Eckhardt Gábor zongoraművész fiatal tehetségét bemutató koncertműsor.

09.29., vasárnap

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Budapest, Templom u. 2–10.
Tel.: (06 1) 392-0860, www.kulturkuria.hu

20.00

SKORPIÓ KONCERT

21.30

MIHÁLY-NAPI MÁGLYAGYÚJTÁS

A belépés mindkét napra INGYENES



Klebelsberg Kultúrkúria

októberi ajánló

október 1. kedd 19.00

Gogol: A revizor

komédia

a Komáromi Jókai Színház vendégjátéka

Rendező: Méhes László



október 5. szombat 15.00-18.00

Csiribiri Őszi Családi délután

Kippkopp és Tiptopp – a Kolibri Színház előadása

Őszi éjjel, izzik a galagonya – Hevesi Imre zenés műsora



október 14. hétfő – november 13. szerda

Fej vagy/és vitorla

Matzon Ákos Munkácsy-díjas festőművész kiállítása

október 25. péntek 19.30

Medgyesi Zsolt

Junior Prima-díjas zongorakoncertje

Mesterkoncertek és fiatal művészek

Műsoron Chopin és Liszt zongoradarabok.



**Klebelsberg
Kultúrkúria**

1028 Budapest, Templom u. 2-10.

+36 1 392 0860

www.facebook.com/kulturkuria • www.kulturkuria.hu

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: OKTÓBER 6.: Budai-hegység: Normafa-Budaörs. Találkozó 8.30-kor a Széll Kálmán téren. Túravezető Dobi Zoltán, tel.: 06 70 347-0545. **OKTÓBER 13.:** Pilis: Pilisborosjenői téglagyár-Budakalász. Találkozó 7.50-kor a Szentlélek téren a 218-as busz megállójában. Túravezető Mészáros Lajos, tel.: 06 30 217-3416. **TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: SZEPTEMBER 29.:** Pilis-hegység: Pilisszántó-Kesztlőc. Találkozó: 8.15 órakor az Árpád hídi Volán pályaudvar pénztárainál. (Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu)

TANFOLYAMOK

MARCIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 13., 13.00–19.00: népzenei kurzus, hangszeroktatás. A moldvai és gyimesi dialektus iránt érdeklődők furulyán, kavalon, tilinkón tanulhatnak kezdő és haladó szinten. Részvételi díj: 2000 Ft. A részvétel feltétele az előzetes jelentkezés és időpont-egyeztetés. Zoltán Eszter, tel.: 06 70 335 6284, zoltan.eszter@marczi.hu. **Versbarátok köre** 12–18 éves fiataloknak minden pénteken 16.00–18.00 óráig: A vers, amit mondani kell – szavalóversenyre, színművészeti pályára készülő fiataloknak, vagy azoknak, akik „csak” szeretik a verset. Találkozás a verssel – a magyar és a világirodalom költészetének megismerése. Műhelyvezető: Dancsházi Hajnal színművész, drámapedagógus (tel.: 06 30 242-7327). Jelentkezés: Juszczák Zsuzsánál, e-mail: juszczak.zsuzsa@marczi.hu.

BUDAI ARCTORNA STÚDIÓ a Mechwart ligetnél. Csak a ráncainkat veszíthetjük! Az arcizmok rendszeres edzésével bőrünk kisimul, és üdév, fiatalosan ruganyossá válik. Javul az arc bőr vérellátottsága, fokozódik a nyirokeringés, a toka eltűnik, a vonások újraélednek. **OKTÓBERTŐL** új tanfolyamok indulnak. Érdeklődni lehet Lukács Évánál a 06 20 510-7095 telefonszámon, illetve a www.vicatorna.hu honlapon.

SZEMLŐ-HEGYI BARLANG: grotta-torna szerdánként 18.30-tól nem csak allergiásoknak a barlang kristálytisztá levegőjében a SZIKKTI sportegyesület szervezésében. Bejelentkezés: a 06 30 255-4652-es telefonszámon. Bővebb információ: <http://lelegezzfel.blogspot.hu>. (1025 Pusztaszeri út 35.)

A Bandy-lányok

OKTÓBER 6-ÁN 19 órakor mutatja be az Orlai Produkció *Parti Nagy Lajos A Bandy-lányok* című zenés játékát a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

A szerző, Parti Nagy Lajos így vall darabjáról: – Számomra az a legfontosabb, hogy (és ahogy!) Hernádi és Udvaros ezen a színházi estén, Angéla-ként és Sophie-ként, együtt énekel világlágereket a XX. századból. A történet szerint külföldön élő, valódi karriert csinált barátnőjükre, Icára várnak a Choo-Choo nevű bárban 2011 nyarán Budapesten. Különös



dologra készülődnek, arra, hogy több mint harminc év után felelevenítik egykori triójukat, ismét fellépnek, mint a „Bandy-lányok”, s Ica holland férjének születésnap buliján eléneklik az általuk hajdan újraírt-fordított-hangszerelt dalokat, melyek akkor a képtelenül távoli nagyvilágot, most a képtelenül távoli múltat jelentik. Ica egyre késik, ők pedig némi hezitálás után próbálni kezdenek, ha ketten, hát ketten, és elementáris erővel, elragadó rezignációval végigéneklük a hajdanvolt repertoárt. Hogy mi lesz az esti fellépéssel, megérkezik-e Ica? Ezek után, azt hiszem, mindegy, de azért legyen meglepetés.



Parti Nagy Lajos: A BANDY-LÁNYOK

Zenés játék. Az előadás időtartama 90 perc szünet nélkül. Játsszák: Hernádi Judit és Udvaros Dorottya. Közreműködik a Chattanooga zenekar: Darvas Kristóf, Philipp György, Bartek Zsolt, Hegyi Viktor, Herbold László, Szalay Tamás. Rendező: Ascher Tamás. Belépő: 2600 Ft. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

Jegyár: 2600 Ft



Nyerjen új otthont a 15 éves

Vásároljon legalább 3 x 15 000 Ft értékben (akár részletekben), és

Öné lehet a nyereménylakás!

A játék időtartama 2013. augusztus 28. és november 20. között tart, ez idő alatt kell a kódokat gyűjteni.

A kódokról: Kérjen egy kódgyűjtőkártyát az információs pultnál vagy a hostesseinktől, ebbe kell majd gyűjteni a kódrészleteket. Kódrészletet úgy szerezhet, ha legalább 15 000 Ft értékben vásárol (akár több részletben), és az összegyűjtött blokkokat az információs pultnál bemutatja. Az itt kapott kódot kell majd feltölteni a www.15evesmammuthu weboldalra, regisztráció után. Ide tudja feltölteni a későbbiek során a kapott kódokat, illetve ezen az oldalon is nézheti majd ÉLŐBEN a sorsolást november 22-én!



Elmosódott műfaji határok

Megnyílt a IX. Ötvösművészeti Biennálé a Kultúrkúriában



IX. KORTÁRS ÖTVÖSMŰVÉSZETI BIENNÁLÉ

Kiállító művészek: B. Laborcz Flóra, Balázs Marianna, Balogh Mihály, Bicsár Vendel, Bódás Tamás, Czinder Tünde, Dávid Attila Norbert, Dobos Gyöngyvér, Doncsev Antoni, Fördös László, Gombos István, Gyöngy Enikő, Hajdu László, ifj. Sziláncs László, Kálmán László, Katona Katalin, Koburger Zsolt, Kopcsányi Ottó, Kótai József, Kurucz Erzsébet, Laczák Géza, Máté János, Muharos Lajos, Nausch Géza, Nemesi Attila, Prim Zoltán, Rékasy Bálint, Rékasy Levente, Rozsnyay Béla, Schusztér István, Serbakow Tibor, Sisa József, Skripeczky Ákos, Sor Júlia, Szalai Veronika, Szilágyi Ildikó, Tóth Zoltán, Veres Éva, Vincze Zita, Zidarics Ilona. A tárlat **OKTÓBER 13-IG** látogatható. (1028 Templom utca 2–10. www.kulturkuria.hu)

Szeptember közepén nyílt meg a kortárs magyar ötvösművészet legjelentősebb országos tárlata a Klebelsberg Kultúrkúriában. A Kúria immár negyedik alkalommal ad otthont a rangos művészeti eseménynek.

A nagy számban összegyűlt vendégeket és kiállító művészeket a támogató önkormányzat nevében *Skublicsné Manninger Alexandra* képviselő köszöntötte, a kiállítást a Magyar Művészeti Akadémia tagja, *Simon Károly* formatervező nyitotta meg. Az ipari formatervező és művészetpedagógus beszédében utalt a műfajok, művészeti ágak határainak elmosódására, a formatervezés és ötvösség közötti szoros kapcsolatra. A munkákat méltatva kitért a Magyar Művészeti Akadémia állásfoglalására, miszerint nem lehetnek elfelejtett életművek – éppen ezért a jövő egyik kiemelt feladata egy olyan digitális gyűjtemény létrehozása, amely minden alkotó művész munkásságát megőrizné.

A Magyar Képzőművészek és Iparművészek Szövetségével közösen szervezett biennálé idén – tematikájában – kapcsolódik a Gárdonyi Géza- és Weöres Sándor-émlékéhez, így számos alkotás született az ő munkásságuk előtt tisztelegve. *Dávid Attila Norbert* és *Czinder Tünde* például ékszereikkel és egy-egy idézettel tisztelegnek a költő előtt. *Nemesi Attila* 2,5 méteres vasplasztikája is Weörest idézi meg, mint ahogy a *Kopcsányi Ottó*, a biennálé legidősebb alkotója által készített érme is. A tárlaton az idősebb generációt képviseli *Kótai József* Ferenczy Noémi-díjas ötvösművész is, szintén egy érmével, valamint *Muharos Lajos* egy drágakövel díszített ezüstnásfával (függő ékszerrel), amely a szakma védőszentjét, Szent Eligiuszt ábrázolja. A fiatal nemzedéket képviseli *Tóth Zoltán*, aki változatos anyagokat, például féldrágakövet, csontot, ezüstöt, ébenfát használ ékszereivel.

A tárlat művészeti díjak átadására is alkalmat adott. A Magyar Művészeti Akadémia díját *Simon Károly Katona Katalin* ötvösművésznek adta át, ezt követően *Katona Katalin* jutalmazta szakmai elismeréssel két pályatársát, *B. Laborcz Flórát* és *Balogh Mihályt*. A Magyar Képzőművészek és Iparművészek Szövetségének díját idén *Laczák Géza* vehette át.

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

október 8. kedd 9.00, 10.00 és 11.00

KALÁKA KICSIKNEK

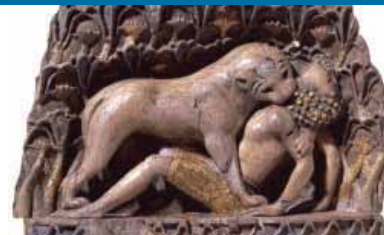
A legkisebbeknek szóló koncertekre
1,5-4 éves gyermekeket várunk.

október 10. csütörtök 18.00

A BIBLIA RÉGÉSZETE

Történelmi előadássorozat

Előadó: **Antalfy Péter** történész
AZ ÓSZÖVETSÉG MÍTOSZAI ÉS ÓKORI
KELETI PÁRHUZAMAI: ÉDENKERT,
VÍZÖZÖN, ÁBRAHÁM ÉS UR VÁROSA



október 11. péntek 17.00

DIÁKSZÍNHÁZI ELŐADÁSOK

SZERELMEK ÉS MÁS SZÍVÓZÁSOK
a **bagi Fapihe csoport** előadása (30')

Ő ÉS ÉN

az **Ördögfiókák Drámacsoport** előadása
(Ajka, Magyarpolány) (18')

marczi.hu

Mammuttal!

Ahhoz, hogy esélye legyen megnyerni álmai lakását, minimum 3 kódrészletet kell összegyűjtenie november 20-ig!
Fontos, hogy a blokkokat és a kódkártyát a kódokkal őrizze meg, hiszen a nyeremény átvételéhez ezekre szüksége lesz.

Kódgyűjtés: 2013. augusztus 28. és november 20. között
Sorsolás: 2013. november 22.

Sorsolás helyszíne: Mammur II. szökőkút – ÉLŐ Juventus rádió kitélepüléssel

További részletek és játékszabályzat
a www.15evesmammur.hu weboldalon olvasható.

A NYEREMÉNYRŐL

Bereg Lakókert
XI. ker. Beregszász u. 4/A-B.

1,5 szobás, kulcsrakész lakás (45 nm)
kertkapcsolattal, saját autóbeállóval
a mélygarázsban és egy tárolóval.



Tündéri mese két művelődési központban

Hedry Mária Tündér Míra című darabja klasszikus mesejáték. Ám ennél mégis jóval többet jelent, hiszen napjaink égető kérdéseit veti fel: a természet felelőtlen szennyezésének problémáját és az élővizek veszélyeztetettségét. Az író lapunknak elmondta: igazi népmesei hősök segítségével elevenedik meg Tündér Míra története, a jó és a rossz harca.

Fotó: Gáspár Kata



Gáspár Kata a mesejáték főszereplője

– Ebben a történetben látjuk, hogy az ember hogyan fosztja ki anyagi haszonért a természetet – mondta el lapunknak Hedry Mária. – Látjuk, hogy az önzés és a kapzsiság miként fenyegeti az élővilágot. Ám, mint a mesékben, van megoldás, és jóra fordul az igazak sorsa. A történet tanulsága szerint mindez a valóságban is lehetséges, ha időben felhívjuk

a gyermekek figyelmét a maguk életkorának megfelelően környezetünk megóvására, illetve a feltétel nélküli hűség, az önfeláldozás, a bátorság és a valódi értékrend fontosságára.

A mesejáték címszerepét Gáspár Kata alakítja: – Oberfrank Pál, a veszprémi Petőfi Színház igazgatója keresett meg azzal, hogy van egy szerep számomra a Tündér Mírában, ha ráérek ebben az évadban. Vendégként én már szerepeltem a veszprémi színházban. Budapesten, a Nemzeti Színházban hét évadot töltöttem, mindig éves szerződéseim voltak, s ez most lejárt, így igent mondtam.

Gáspár Kata pályafutása alatt szerepelt már mesedarabban, ám főszerepet még nem játszott ilyen jellegű produkcióban. Ezért nagy izgalommal és kíváncsisággal várja a budapesti, illetve a veszprémi gyermekközönséggel a találkozást, és reméli, hogy jól fogadják majd az előadást.

Az előadás rendezője Juhász Róza színművész, aki immár harmadszor vállalkozik mesedarab rendezésére.

– Nagyon örültem a veszprémi színház felkérésének, mert a gyermekelőadások éppen olyan komoly darabok, mint a felnőtt közönségnek szólóak, és éppen olyan komoly elemző munka előzi meg ezeket is. Ráadásul nagyon őszinte a gyerekközönség, olyan mesevilágot kell a színpadra varázsolni, amely

az utolsó percig fenntartja az érdeklődésüket és a figyelmüket. Külön öröm, hogy a mesejátékokban mindig nagyon szép díszletekkel és jelmezekkel dolgozunk, a Tündér Mírához ezeket Libor Katalin tervezte.

A mesében egy gonosz varázsló kiharcolja a király hiszékenységet, mindenféle kincseket ígér neki, miközben a vizeket mérgezve állít elő aranyat és gyémántot. Szerencsére azonban a királynak van egy leánya, Tündér Míra, akinek sikerül megmentenie Holnemvolt országot a haragra gerjedt természetstől. A történet nemcsak tanulságos, de izgalmas és fordulatos is bővelkedik, így a gyerekeket kísérő felnőttek sem fognak unatkozni az előadás alatt.

P. ZS.



TÜNDÉR MÍRA. Hedry Mária mesejátéka 5–12 éves gyermekeknek. A veszprémi Petőfi Színház és a Klebelsberg Kultúrkúria közös produkciója.

OKTÓBER 5-ÉN 17 órától a Marczibányi Téri Művelődési Központban, **OKTÓBER 6-ÁN** szintén 17 órától a Klebelsberg Kultúrkúriában látható az előadás.

Jegyár: 1200 Ft
Kedvezményes jegyár: 800 Ft



Népek tánca

Ingyenes néptáncbemutató, táncház és nemzetiségi finomságok kóstolója a II. kerületben

Október 19., 10–12-ig: szerb táncok

Október 26., 10–12-ig: sváb táncok

November 23., 10–12-ig: lengyel táncok

November 30., 10–12-ig: bolgár táncok

Mindenkit szeretettel várunk!

Helyszín:
Marczibányi Téri Művelődési Központ
(1022 Marczibányi tér 5/a)

Házigazda:
II. Kerületi Önkormányzat
Értelmi Fogyatékosok Nappali Otthona

Támogató:
II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi,
Szociális és Lakásügyi Bizottsága

Az Öntödei Múzeum októberi programjai

Az Öntödei Múzeum tisztelettel hívja a II. kerületi lakókat **OKTÓBER 5-ÉN**, a nemzeti gyásznapi alkalmából, 10.30-kor közös főhajtásra a tizenhárom aradi vértanú emléktáblája előtt. A rendezvény keretében fellép az idén fennállásának 140. évfordulóját ünneplő Láng-Acélhang kórus Gerenday Ágnes vezényletével, valamint a Ganz Ábrahám Két Tanítási Nyelvű Szakközépiskola és Szakiskola tanulói, felkészítő tanár Darabos Katalin és Olexa Anna.

OKTÓBER 19-ÉN 11 órától Bolgár Nemzeti Napot tartanak az Öntödei Múzeumban, ahol a Zornica hagyományörző néptáncgyűttes lép fel.

A múzeum mindkét rendezvényét a II. Kerületi Önkormányzat támogatja. A kerület lakosai mindkét napon a díjtalanul látogathatják az Öntödei Múzeumot. (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

A teremtés dicsérete

Az Országos Széchényi Könyvtárban Weöres Sándor születésének 100. évfordulójára emlékezve kiállítás nyílt, amely a költő és Illés Árpád festőművész barátságát, alkotó együttműködését mutatja be. A tárlaton még soha nem látott Weöres-kéziratok, rajzok, izgalmas dedikációval újukra bocsátott kötetek, ritkán látható Illés Árpád-festmények és metszetek gazdag kollekcója látható.

Az 1929/30-as tanévet Weöres a Révai Miklós Reálgimnázium tanulójaként kezdte meg Győrben. Egy rokon hölgy buzgalmának köszönhetően az ifjú költő hamarosan megismerkedett a nála alig idősebb képzőművész

Illés Árpáddal, aki ekkor már Rudnay tanítványa a főiskolán, de a szünidőket Győrben tölti. A fiatalon kialakult szoros kötelék, mély barátság halálukig elkísérte őket.

A kiállítás november 17-ig tekinthető meg keddtől szombatig 10-18 óra között az Országos Széchényi Könyvtár Corvina-termeiben.



A kiállításához kapcsolódóan pódiumbeszélgetés-sorozat indul, mely kép és szöveg, irodalom és társzművészetek kapcsolatát járja körül, különös tekintettel a XX. századi és kortárs magyar művészetre.

OKTÓBER 3., 16.30: „A legszebb művészet a séta” – kép/írás. Vendég Lábass Endre és Várnagy Tibor. **NOVEMBER 5., 16.30:** „Gulácsy emléke kísért” – valóság és varázslat. Vendég Cserjés Katalin és Lajta Gábor. **DECEMBER 5., 16.30:** „Nem újak, nem is régiek” – archaikum és modernség. Vendég Keserű Katalin és Szántó F. István. (1014 Szent György tér 4-5-6. www.oszk.weores-illes.hu).

MESÉLNEK A FÁK

Nem vagyok rá büszke, de – kis túzással – egy kezemen meg tudom számolni, hány féle fát ismerek. Sokáig beletörődtem ebbe a hiányosságomba, szülőként azonban úgy éreztem, hogy ezen muszáj változtatnom! Nem válaszolhatom kisfiam fákra vonatkozó kérdésére mindig ugyanazt, „Nem tudom, majd rákeresünk interneten!” Egy lelkes Budai Polgár-olvasónak hála kezembe került a *Mesélnek a fák* című alkotás, amely egyrészt mesekönyv, másrészt komoly ismeretterjesztő mű.

Az olvasó megtudja, hogy egy-egy fa hol szeret élni, hogyan került Magyarországra, milyen állatok laknak benne, milyen madarak csemegéznek a terméséből. Az is kiderül a könyv mesés történeteit olvasva, hogy milyen ételek, gyógyszerek és használati tárgyak (játékok, bútorok, hangszer) készülnek a fa egyes részeiből. Néhány fához legendák is kötődnek, ezek ugyan nem mindig a legkisebb korosztályt megszólító történetek, de az idősebb



olvasók biztosan az emlékezetükbe vésik őket. Minden fáról látható egy „egész alakos” kép, és kisebb fotók, amely a fa levelét, termését ábrázolják. A könyvet fákról szóló versek, népköltések színesítik.

Nemrég nagymamámhoz mentünk vendégségbe, és a Hunyadi téren keresztül sétáltunk, a kisfiam a föléje magasodó fákat figyelte, és megkérdezte, „Anyá, ez milyen fa?” De ezúttal nem várt a válaszomra, már mondta is a megfejtést, „Szerintem akác!” Meglepően kérdeztem, hogy honnan tudja. Azt mondta, „Nézd meg a termését, ilyen volt a könyvünkben az akác meséjénél!” Minden városi szülőnek érdemes beszerezni a mesekönyvet!

Mesélnek a fák, 2013., 2755 Ft. Szerzők: Molnár Sándor (szöveg), Répay Dorottya (illusztrációk), Börcsök Zoltán (fotók, szerkesztés), Kiadja: NYME-ERFARET Nyugat-magyarországi Egyetem Erdő-és Fahasznosítási Tudásközpont Nonprofit Kft. **NZSA**

A Török utcai könyvtár októberi programjai

A honlapon: **Emléktábla őrzi emléküket:** Kodolányi János. **Ki gondolta volna?** Havonta egy-egy érdekesség a természet-tudomány és a technika világából könyvajánlóval (vizesés, lombhullatók). **Irodalmi évfordulók:** 60 éve halt meg Szép Ernő. **Szülőknek, pedagógusoknak: OKTÓBER 4.:** az állatok világnapja. **Segítség az interneten!** Az internet használatát segítő három alkalomból álló egyéni foglalkozás minden csütörtökön. Előzetes jelentkezés a könyvtárosoknál. **Egri remete-kvíz:** Irodalmi kvíz felnőtteknek, középiskolásoknak. **Magán(hangzó) nyomozó:** szókiegészítő játék a könyvtárban gyerekeknek. Októberi betűk: SZ és K. **Kiállítások:** Joó Jánosné baba- és fonott bababútor kiállítása. Tóthné Fábrián Eta mesebábjai, Rényi Krisztina grafikus meseillusztrációi. **Mesekuckó** minden szerdán 16.30–17.30-ig a gyerekkönyvtárban. Témák októberben: állatmesék, állatversek. Mese- és zenehallgatás, kézműveskedés (a hónap második szerdáján – terménykép, terménybáb készítés). **Országos Könyvtári Napok. OKTÓBER 9–12.:** használt könyv, cd, magnókazetta árusítása a könyvtár előtt nyitvatartási időben. **OKTÓBER 9., 10.00:** Csodálatos állatvilágunk címmel Telegdi Ágnes író mesél és vetít az „Ó, azok a csodálatos állatok” könyvsorozat alapján. **OKTÓBER 9., 10.30:** „Az én állatkertem” rajzpályázat díjkiosztója. **OKTÓBER 12., 10.00:** kézműves szombat: csuhéállatok, -babák, -virágok készítése. **Könyvet házhoz** – időseknek, betegeknek, kismamáknak a II. Kerületi Önkormányzat autójával. Könyvtárbeutató foglalkozás óvodás és iskolás csoportoknak. A könyvtár nyitva tartása: hétfő, szerda, péntek: 11–19; kedd, csütörtök: 10–16, szombat: 10–14. (1023 Török u. 7–9., telefon: 212-1103, honlap: www.fsze.hu/torok, e-mail: fszek0204@fsze.hu).

Szabó Magdára emlékeznek

Kilencvenhat éve, 1917. október 5-én született Szabó Magda Kosuth-díjas író, költő és műfordító, kerületünk díszpolgára. Az évforduló alkalmából a Magyar Televízió Múlt-kor című történelmi műsorában bemutatott portréfilmre, illetve a filmben megszólalókkal való találkozára hívja és várja Szabó Magda tisztelőit és barátait a Szabó Magda Örökségért Alapítvány és a Marczibányi Téri Művelődési Központ **OKTÓBER 8-ÁN** 16 órára a művelődési központba (1022 Marczibányi tér 5./a). A találkozóra a belepénz díjlan.





Szabó Magda
Emlékverseny ~ 2013

A Szabó Magda Kéttannyelvű Általános Iskola és a Szabó Magda Szellemi Örökségért Alapítvány

MESEÍRÓ PÁLYÁZATOT

hírdet a II. kerületi diákok számára



Olvasd el részletes pályázati kiírásunkat a
www.szmalapitvany.hu oldalon,
és küldd be írásodat 2013. november 5-éig!

A rózsafüzér története

A szemlélődő ima – amelyre rá kell készülni lelkileg, és amelyre időt kell szánni – eredete a IX. századi Írországra nyúlik vissza. A százötven zsoltárt tartalmazó *Zsoltárok könyve* nagyon fontos imakönyv volt. Egy ír szerzetes indítványozta a kolostor környékén élő emberek számára – akik csodálták és tisztelték a zsoltárokat recitáló papokat –, hogy imádkozhatnak a 150 zsoltár helyett 150 *Miatyánkot*, s hogy számolni tudják az imákat, tegyenek egy erszénybe 150 kavicsot. Ezt az imamódszert már az V. században élt Remete Szent Pál is alkalmazta. Később egy kötélre kötöttek 150 vagy 50 (a 150 egyharmada) csomót, és ezt használták a számolásra. Végül egy kis zsinór terjedt el, amelyre 50 darab kisebb fadarabot kötöttek rá. Damiáni Szt. Péter (†1072) említést tesz arról, hogy ehhez az imaformához elkezdtek hozzáadni az *Angyali üdvöletet* (Lk 1,28). Nemsokára az Angyali üdvölet átvette az 50 *Miatyánk* helyét, illetve a két imádságot egyesítették. 1208-ban megjelent a Szűzanya Szent Domonkosnak, és mint új és hathatós fegyvert ajánlotta neki a rózsafüzért. 1365 körül az



Üdvözlégyeket tizedekre csoportosították, és egy *Miatyánkot* szűrtak minden tized elejére. 1409 táján alkalmi gondolatokat, úgynevezett *meditációkat* csatoltak az egyes *Üdvözlégyek*hez. 1470-től a domonkos, a ciszterci és a karthauzi rend elterjesztette az egész nyugati egyházban a rózsafüzért.

1571-től október 7-e a Rózsafüzér Királynőjének ünnepe a katolikus egyházban. Ebben az évben Lepantónál az V. Piusz pápa által szervezett hajóhad csodával határos módon legyőzte Európa akkori legnagyobb ellenségét, a török sereg flottáját. Az ütközet ideje alatt Rómában Piusz pápa Szűz Mária képe előtt térdelt, és a rózsafüzért imádkozta kérve a Szűzanyát, hogy segítsen győzelemre a sereget. A csata elején úgy tűnt, hogy a törökök erősebbek, de a dél körül a hirtelen megforduló szél a törökök szemébe fújta ágyúik füstjét, amitől nagy zavarodottság támadt közöttük. Ekkor a keresztény sereg, kihasználva a kavarodást, elsüllyesztette a török vezérhajót, és visszavonulásra kényszerítette az oszmán hajóhadat.

Hálából V. Piusz pápa a győzelem napját, október 7-t a Rózsafüzér Királynéjének, Szűz Máriának az ünnepévé tette. Azóta októbert a rózsafüzér hónapjának is nevezik.

Hírek, események

• **A PASARÉTI PÁDUAI Szent ANTAL TEMPLOMBAN OKTÓBER 3-ÁN** a 18 órai ünnepi szentmise keretében emlékeznek a rendalapító, Assisi Szent Ferenc transzitusáról, vagyis átköltözéséről a földi életből a mennyi hazába. **OKTÓBER 13-ÁN** a 11.30 órai szentmisén az Országos Korányi TBC és Pulmonológiai Intézet Polcz Alaine Hospice-Palliatív osztály gyógyító, vigasztaló szolgálatában tevékenykedő orvosokért, ápolókért, önkéntesekért és betegekért, hozzátartozóikért imádkoznak. **OKTÓBER 14-ÉN** egész napos szentségimádás.

• **A KÁJONI JÁNOS KÖZSÉGI HÁZBAN OKTÓBER 14-ÉN** 19 órakor a Bibliai alapozó sorozat keretében Jézus nyilvános működésének kezdete János evangéliumában címmel tart dr. Szatmári Györgyi előadást.

• **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN OKTÓBER 2-ÁN ÉS 3-ÁN** a 18 órai szentmise keretében Szent Ferenc ünnepére való felkészülésként lelkigyakorlatos elmélkedést tart Horváth Achilles ofm plébános és Kamill atya. **OKTÓBER 3-ÁN** a 18 órai ünnepi szentmise keretében emlékeznek a rendalapító, Assisi Szent Ferenc transzitusára, előtte 17.30 órától közös zsolozsma. A szentmisét követően agapé a kolostor kertjében. Októberben a 18 órai szentmise után rózsafüzér-ima.

• **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 4-ÉN** 18 órakor a Világ-egyetemi előadások következő alkalmán dr. Horváth Endre, az Erzsébet-program elindítója tart előadást A keresztyén ember és a közelet címmel. A régi és új hittanos gyermekek részére a gyülekezeti hittan minden csütörtökön 16.30 órakor kezdődik. Istentisztelet 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök vannak pénteken 18

órákor, szombaton és vasárnap 17 órákor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30 órákor, szerdán 18 órákor, vasárnap 17 órákor, jegyes- és házaskörök páratlan héten szerdán 18 órákor és szombaton 17 órákor vannak. Bővebb információ: tel.: 356-4019 és www.refpasaret.hu.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 6-ÁN** 9.30 óra istentisztelet, megemlékezés az aradi vértanúkról, **OKTÓBER 13-ÁN** istentisztelet. Párhuzamosan gyermek-istentisztelet. Szerdánként gyülekezeti, péntekenként ifjúsági bibliaóra. Konfirmációi oktatás hétfőn és szerdán 16.30 órákor. Felső hittan csütörtökönként 16.30 órákor. Baba-mama kör kéthetente kedden 10–12 óra között, első alkalom október 1-jén. Kóruspróba hétfőnként 18 órákor. Gyülekezeti kirándulás lesz **OKTÓBER 6-ÁN** Szatmárnémetibe, részvétel a minden évben október első vasárnapján megrendezendő dr. Hegedűs Lóránt emléknapi istentiszteleten. Jelentkezés a lelkipásztornál. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE-TEMPLOM** földszinti hittantermében **OKTÓBER 18-ÁN ÉS 19-ÉN** 9 órától 18.30 óráig játékonysági ruhavásárt tart a karításcsoport. A felajánlásokból összegyűjtött ruhák, cipők, táskák nagyon kedvező áron vásárolhatók meg, a bevételt a karításcsoport a rászorulóknak segélyezésére fordítja.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN OKTÓBER 4-ÉN** elsőpénteken a 10.30 órai szentmise végén a Jézus Szíve-litánia, 20.30 órákor rózsafüzér-ima a szabadtéri oltárnál. **OKTÓBER 5-ÉN**, elsőszombaton 10 órától rózsafüzér-ima, 10.30 órákor szentmise. **OKTÓBER 6-ÁN**, elsővasárnap 16.30 órától szentségimádás. **OKTÓBER 13-ÁN** 18 órákor bérmálás lesz.

A szép, a jó és az igaz

A Vízivárosi Galéria szeptember 10-én nyílt kiállításával kapcsolódik a 2007-ben indult, és immár hetedszer megrendezett Ars Sacra Fesztiválhoz, a szakrális művészetet bemutató országos rendezvénysorozathoz.

Az ünnepélyes megnyitón részt vett Schanda Tamás, az önkormányzat Közköztartási, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottságának elnöke is. Köszöntő szavaiban Lukács evangélistáról emlékezett meg, akinek eredeti foglalkozása orvos volt, és festőként is tevékenykedett. Egyesek neki tulajdonítják a római Santa Maria Maggiore Bazilikában őrzött Mária-képet, sőt, azt mondják, megfestette Jézus arcát is – tudtuk meg a képviselőtől. Ezért van az, hogy a katolikus egyházban a festők védőszentjeként is tisztelik.

– A jelen kiállítás főszereplői, a kiállító művészek maguk is evangélisták: a jó hír, az örömhír hordozói. Művészetükkel az életbe, az élet értelmébe vetett bizalmat jelenítik meg. Azt a bizalmat, amely mindannyiunk számára szükséges a boldog, kiegyensúlyozott és örömteli mindennapokhoz – hangsúlyozta Schanda Tamás.

A szakrális ihletésű alkotásokat bemutató tárlatot Novotny Tihamér művészettörténész nyitotta meg: – A mű megszületése küldetés. Küldetés a közösségteremtésre, a szépség, a jóság és az igazság felismerésére, valamint továbbadására. Az idei Ars Sacra Fesztivál fő gondolata és célja, hogy a remény jeleinek felmutatásával a művészet, minden ágában, rávilágítson a szépre, jóra és igazra, párbeszédet indítson vallások és világnézetek között. Szándéka, hogy a zsidó-keresztény kultúrkörhöz tartozó művészeti alkotások felsorakoztatásával felhívja a figyelmet az e világi életen túlmutató szakralitás jelenvalóságára – fogalmazott Novotny Tihamér.

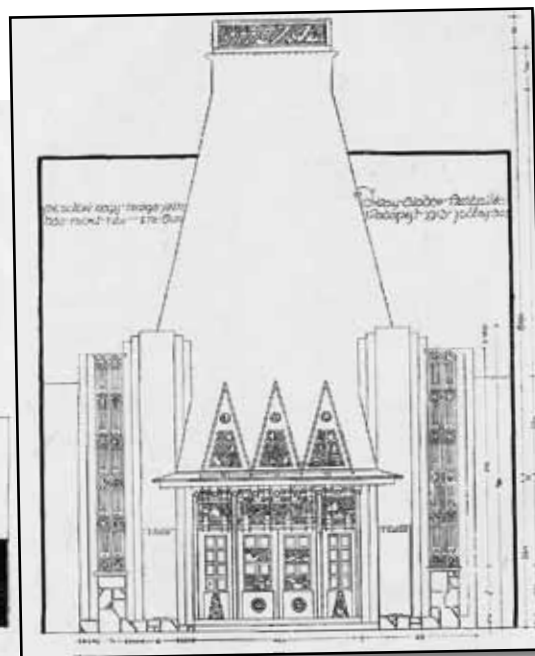
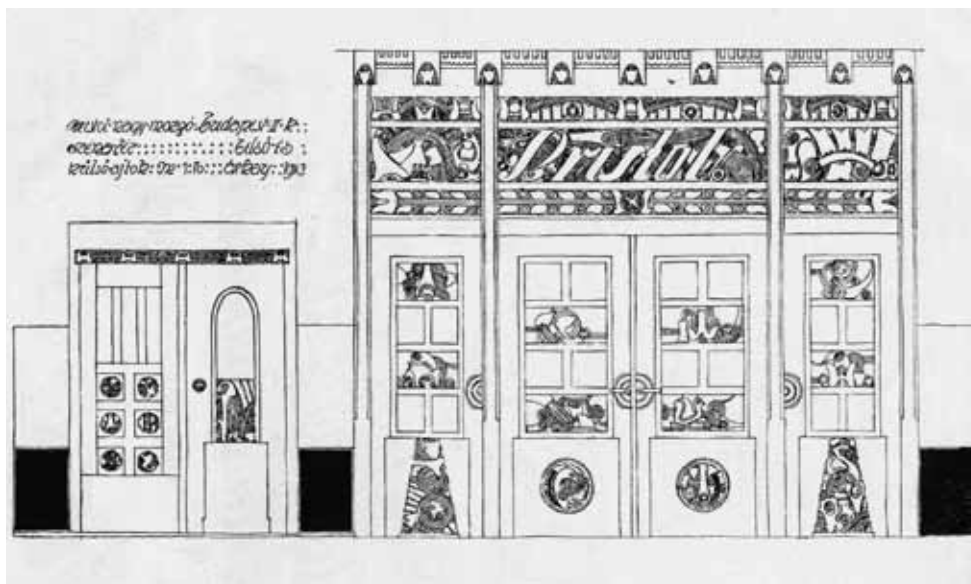
P.ZS.



FÉNYT HOZZON!

A Vízivárosi Galéria kiállítása az Ars Sacra fesztivál keretében. Az **OKTÓBER 1-JÉIG** – hétfőtől péntekig 13–18 óra, szombaton 10–14 óra között – látogatható tárlaton Bohus Áron, Hager Ritta, Jovián György, Katona Katalin, László Dániel, Lovász Erzsébet, Lugossy Mária, Mátrai Erik és Stefanovits Péter alkotásai láthatók. (1027 Kapás utca 55. www.vizivarosigaleria.hu)

A Széna téri nagy mozgó



Árkay Aladár (1868–1932) műépítész 1913 nyarán kérték fel a Széna téri Nagy Mozgó Színház terveinek elkészítésére. Az csupán Árkay rajzaiból derül ki, hogy a Csalogány és a Hattyú utca által közrefogott üres telekre (a mai benzinkút és a mögötte lévő játszótér területére) álmodott filmpalota a Bristol nevet kapta volna.

A szecessziós stílusú moziépület korának legmodernebb, legkorszerűbb filmszínháza lett volna, és ami még fontosabb: önálló, kizárólag erre a célra tervezett épületben.

Megvalósulását valószínűleg az első világháború kitörése akadályozta meg. Szerencsére a rajzokat megőrizték, a Magyar Építőművészet című folyóirat 1917-ben publikálta őket.

Árkay tervein a munkáira jellemző magyaros szecesszió a korai art deco elemeivel keveredik: a kürtöserű alaptömegből kiinduló épület és annak lépcsőzött hasábkokkal tagolt, tizenöt méter magas bejárati homlokzata fő formáiban inkább art deco hatást tükröz, az ornamentika finoman kidolgozott részletei viszont egyértelműen szecessziósak. A tervek tanúsítják, hogy Árkay Aladár a Széna téri Nagy Mozgó külső és belső ajtóit is precízen

megrajzolta, a kor ízlésének megfelelő díszítéssel.

A Bristol „mozikatedrális” helyén 1918-ban (három évvel a pesti Royal Apolló után) a Budai Apolló nyílt meg. Makray Teofil mérnök tulajdonában volt a telek, ő építette Módl Lajossal a filmszínházat, melynek architektúrája már a kései historizmus elemeit viselte. Befogadóképessége az újságcikkek szerint 850 és 1200 fő között mozgott, mindenesetre Buda legexkluzívabb mozijának számított a maga idejében. 1944 novemberéig működött, az ostrom alatt annyira megsérült, hogy később lebontották.

VERRASZTÓ GÁBOR

Kerek száz év

Pallagi Mihályt szeptember 17-én köszöntötte századik születésnapján Dömök Lászlóné, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke a Turul utcában. Misi bácsi Kiskunfélegyházán született, nyolc testvére volt, szüleinek közel 140 hold földje. Az élete igen kalandosan alakult: fiatalemberként kormányorként a budai Várban Horthy Miklós családjának személyes védelméről is gondoskodott.

A háború után kénytelen volt új életet kezdeni: a közigazgatásban dolgozott, Tiszakécskén például jegyző volt. Budapestre 1961-ben került fel, a II. kerületben, Máriaremetén, több mint négy évtizede él. 1966-ban mérlegképes könyvelői végzettséget szerzett.

A II. kerületi tanácsnál is fontos tisztséget töltött be: a Marczibányi Téri Művelődési Központ gazdasági igazgatója volt, innen is ment nyugdíjba negyven évvel ezelőtt. A hajdani Petőfi Művelődési Ház, a Budai Táncklub és a Ságvári Endre Pincklub is az ő gazdasági vezetésével működött. Amíg az egészsége engedte, Misi bácsi gondozta a remetei házuk gyönyörű nagy kertjét és gyümölcsfáit. 98 éves korában sajnos combnyaktörése volt, azóta is fáj a törés



helye, de amúgy kiváló egészségnek örvend. Három gyereke, nyolc unokája és három déd-unokája van. Misi bácsi a mai napig sakkozik, és keresztretjvényt fejt. Amikor a hosszú élet titkáról kérdezem, az egészséges életmódot, a

tiszta gondolatokat és a mértékletességet említi. Gyermekei nagy szeretettel hozzátesszik: a rend, a rendezettség is mindig fontos volt számára, mind a munkájában, mind a környezetében, mind a lelkében.

LD

Az emlékezés kultúrája

A történelmi emlékhelyek megőrzése és a fiatalabb generáció nemzeti identitásának erősítése a két legfontosabb célja a májusban alakult Nemzeti Örökség Intézetnek. A miniszterelnökség intézményeként működő szervezet feladatairól Radnainé dr. Fogarasi Katalin elnök beszélt lapunknak.

– A Nemzeti Örökség Intézete új intézmény, nem csoda, ha még sokan a Nemzeti Emlékhely és Kegyeleti Bizottsághoz tartanak bennünket számon. A szervezetek között természetesen van kapcsolat, hiszen a napi munkájukat segítjük, és sok a közös feladat. Intézetünk fő célja, hogy mélyítsük az emlékezés kultúráját, miközben gondot fordítunk a 11 nemzeti emlékhely és 42 történelmi emlékhely gondozására, és számon tartjuk, illetve bővítjük a több mint ötezer sírt számláló nemzeti sírkertet. A nemzeti emlékhely-nyilvánításra intézetünk tesz javaslatot. A nemzeti emlékhelyek száma ugyanakkor nem nagyon bővül, mert szeretnénk, ha az igazán fontosak nem vesztenék el jelentőségüket a számos emlékünk között. Jelenleg két várományos van, az egyik Pannonhalma, a másik a Fiumei úti sírkert.

A sírkerttel a bizottságnak komoly tervei vannak.

A sírkert történelmi és építészeti szempontból kiemelt fontosságú. Az a célunk, hogy a méltán híres párizsi *Père Lachaise* temető-



Radnainé
dr. Fogarasi Katalin



Megemlékezés a Magyar Hősök Emléknapiján 2013. május 26-án a Rákoskeresztúri Köztemetőben

höz hasonlóan – a turizmus vérkeringésébe bekapcsolva – minél többen megismerjék. Több ezer neves magyar személy nyughelye a Fiumei úti sírkert, és itt található a legtöbb védett sírhely. Idén az 1956-os forradalom és szabadságharcra emlékezve önkéntes diákokat hívunk a sírkert 56-os parcelláinak gondozására. Szakembereink a helyszínen nyilvános történelemórákat is tartanak a fiataloknak.

Diákként sokan látogatják a történelmi és nemzeti emlékhelyeinket. Szükséges a további népszerűsítésük?

Szeretnénk, ha a diákok még érettségi előtt eljutnának minden nemzeti emlékhelyünkhöz. Ópusztaszer vagy Mohács ismert, de nem mindegyik ilyen népszerű. Szükségesnek tartjuk, hogy a gyerekek teljes képet kapjanak az ország 1000 éves történelméről. A nemzeti emlékhelyek lefedik hazánk minden tájegységét és történelmi korszakait. Célunk, hogy a diákságot megszólítsuk, és törekszünk rá, hogy minél többet megtudjanak hazánkról,

és érezzék értékeink megőrzésének fontosságát. Az oktatási tárcával együttműködve programot dolgozunk ki a diákok számára. A budai iskolákkal nagyon jó a tapasztalatunk, hiszen minden évben sokan vesznek részt a Farkasréti temetőben a II. világháború civil áldozataira emlékező eseményen.

Civilek is segítik a munkájukat?

A védendő síremlékek felkutatásában évek óta komoly segítséget nyújtanak a civil szervezetek. Felhívják a figyelmet a kevésbé ismert helyszínekre, az elhanyagolt sírokra. A jövőben is várunk minden állampolgári kérést és bejelentést az ismert vagy még ismeretlen sírokkal kapcsolatban.

SZABÓ GERGELY



NEMZETI ÖRÖKSÉG INTÉZET

1014 Budapest, Színház utca 5-7.

Tel.: 795-5710. E-mail: nekb@me.gov.hu.

Honlap: www.nekb.gov.hu

Évforduló a Szent Korona Dombnál



A Szállj magasra!-kitüntetés a PPKSZ-tagok javaslata alapján minden évben egy – az összetartozásért, a Szent Korona Domb megőrzéséért és a hazájáért tevékenykedő – kiválóság kapja. Idén Molnár Ferenc, a Központi Fizikai Kutatóintézet és a Budapesti Műszaki Egyetem tanreaktorának egykori munkatársa vehette át az elismerést Jablonkay Gábertól.

Fénykorona szertartás keretében tíz esztendeje avatták fel a máriaremete bazilika kertjében a Szent Korona Dombot, amelyet a pesthidegkúti polgári körök tagjai állítottak a nemzeti összetartozás mementójaként.

– A szent koronát formáló domb az évek során nemzeti zarándokhely lett – hangsúlyozta az ünnepségen Jablonkay Gábor, a Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetségének (PPKSZ) elnöke. – A Kárpát-medence mintegy 1000 településéről hoztak ide egy-egy marék földet a látogatók, tanúságot téve a trianoni határokon átnyúló nemzeti összetartozásról.

A Szent Korona Dombnál minden évben június 4-én trianoni megemlékezést, augusztus 20-án Szent István-napi, szeptember

12-én Mária-napi ünnepséget tartanak, december 23-án pedig a szentestére készülnek a templomkertbe látogatók.

A domb gondozását és a vendégek kalauzolását a Szent Korona Domb Őrzői vállalták el. Képviselőnkben Korényi Zoltán emlékezett vissza az elmúlt tíz év eseményeire, megemlítve, hogy a szakrális hely Hidegkút egyik nevezetessége lett, ahová imádkozók és kirándulók egyaránt elzarándokolnak még a világ legtávolibb pontjairól is.

A civil szervezet ünnepségén az önkormányzat képviselőjében Láng Zsolt polgármester és Skubicsné Manning Alexandra önkormányzati képviselő is részt vett. Az eseményen Fodor Viktor evangélikus lelkész mondott áldást.

Sz. G.

„Biztosan tudom, hogy jó helyen vagyok”

A dubai junior úszó világbajnokság meglepetését Szilágyi Liliána okozta. A novemberben tizenhetedik születésnapjához érkező Lilu kétszeresen is kötődik a kerülethez: itt lakik, és ide jár iskolába is. A Kőbánya SC úszónője két ezüstérmét a közelmúltban elhunyt, háromszoros olimpiai bajnok vízilabdázó nagypapájának, Gyarmati Dezsőnek ajánlotta.

Mióta úszol, és kiknek köszönheted, hogy immár ilyen szép, nemzetközi sikerekkel is büszkélkedhetsz?

–Az első tempókat talán már a fürdőkádban megtettem – válaszolta nevetve Szilágyi Zoltán korábbi világbajnoki hatodik helyezett gyorsúszó és Gyarmati Eszter lánya. – Az viszont biztos, hogy kétévesen már megtanultam úszni. Ezt követően azonban éveken keresztül inkább csak úszogattam, a dolog 2005-ben fordult komolyra. Akkor, kilencévesen kezdtem érdemi edzésekre, innen számítom magamat úszónak. Elsőként Bernáth Csilla néni foglalkozott velem, még a Széchy SE-ben, majd Gyenes Andrásához kerültem. Tőle Széles Sándorhoz vitt az utam, utána Virth Balázs vezette az edzéseimet. 2012-ben jöttem el a Jövő SC-ből, azóta a Kőbánya SC úszója vagyok, Turi Gyuri bácsi tanítványa. Köszönettel tartozom minden korábbi és a mostani edzőmnek is, valamennyiük munkája benne van abban, hogy idáig elértem. Most éppen Turi Gyuri bácsi hetes csoportjában rogom az uszodában a hosszakat. Mindig vannak kemény edzőpartnereim, ráadásul a hetes mögött ott nyomulnak a fiatalabbak is.

Korábban többféle úszásnemben is versenyeztél, az utóbbi két évben viszont – úgy tűnik – a pillangó lett a kedvenc. Ez így marad a következő években is?

Ez egyáltalán nem biztos. Ami a pillangót illeti, egyszer úsztam egy jobb időt, akkor elkezdtem erre koncentrálni, de ez a helyzet bármikor megváltozhat. Szívesen úszom valamennyi úszásnemben, és nyitott is vagyok egy újabb váltásra, ha úgy hozza az élet.

A 2012-es, londoni olimpián a legfiatalabb magyar induló voltál. Ott még be kellett érned egy szerény, 34. helyezéssel. Mi váltotta ki az utóbbi egy év során bekövetkezett, ugrásszerű fejlődésedet?

London után egy vállsérülés miatt hosszabb kényszerszünet következett, viszont mentálisan nagyon sokat fejlődtem. A junior vb-n igazán csak féléves felkészüléssel

állhattam rajtkőre. A rövidebb távon, 100 méteren reálisan lettem második, kétszázon viszont még tíz méterrel a beúszás előtt is győzelemre álltam. Maig sem tudom, honnan került elő az amerikai lány, aki végül megnyerte a versenyt.

Köztudott, hogy sokakkal ellentétben nem keresed a kibúvót, nem akarsz magántanuló lenni, hanem ugyanúgy bejársz az órákra, mint társnőd. Miért vállalod ezt a nehezebbnek tűnő utat?

A Szent Angéla Általános Iskola és Gimnázium 11. A osztályába járok, és biztosan tudom, hogy jó helyen vagyok. Az alaptantárgyak mellett hittant és erkölcstant is tanulunk, amiben szívesen veszek részt. Otthon nálunk ez nem volt kiemelt téma, így viszont komoly alapokat szerezhettek ebben a gondolkodásban is. A tanáraink és az osztálytársaim egyaránt nagyon kedvesek és segítőkészek. Ha bármilyen problémám van, nyugodtan fordulhatok hozzájuk, és ez nekem nagyon jó, megnyugtató érzés.

Hogy megy a tanulás, és vannak-e már konkrét céljaid a továbbiakat illetően?

Alapvetően humán beállítottságú vagyok, az irodalom, a történelem, a biológia és a nyelvek közelebb állnak hozzám. Érettségig angolból és olaszból szeretnék nyelvvizsgát tenni. Iskolánk azért is jó, mert igen magas színvonalon folyik az oktatás, ami az itt végzők számára majdnem garanciát jelent arra, hogy a megpályázott egyetemre fel is veszik őket.

Jelenleg két, egymástól eléggé távol álló hivatással kacérkodom. Szívesen lennék kutatóorvos, de édesapám ügyvédi hivatása is érdekelt.

Az irodalom rendkívül időigényes tantárgy, hiszen rengeteg a kötelező és az ajánlott olvasnivaló.

Az idővel mindig gondban vagyok. Este kilenc-fél tíz között le kell feküdnöm, hogy reggel ötkor felkeljek. Ráadásul elég nehezen is alszom el – szóval, nem könnyű a helyze-



Fotó: Jocha Károly

tem. Ezt leszámítva igyekszem minél többet olvasni. Ha alkalomszerűen van kis időm, elsősorban rajzfilmeket és vígjátékokat nézek a tévében, amelyek segítik a kikapcsolódáso- mat. Zenében pedig az amerikai énekesnő, Lana Del Ray melankolikus dalait hallgatom a legszívesebben.

Nagypapáról, Gyarmati Dezsőről még nem esett szó.

Szerencsésnek érzem magamat, hogy ő volt a nagypapám! Szép közös élményeim vannak vele, és sok bölcsességet is tanulhattam tőle.

Van egy húgod is, vele milyen a kapcsolatod?

Gerda tízéves, és igazán jól megvagyunk. Feltétlenül el szeretném mondani, hogy nagyon jól úszik, és talán természetes, hogy éppen most Virth Balázs csoportjának tagja. Mellette pedig kungfuban is sikeres, így még nem tudni, végül melyik sportágnál marad meg.

Meddig szeretnél versenyezni? És milyen vágyaid vannak?

Ameddig fejlődőképes leszek, mindenképpen úszni fogok. Ha pedig egyszer felnővök, szeretnék nagyon gazdag lenni. Azért, mert akkor független lehetnék, és minden vágyam teljesülhetne.

JOCHA KÁROLY

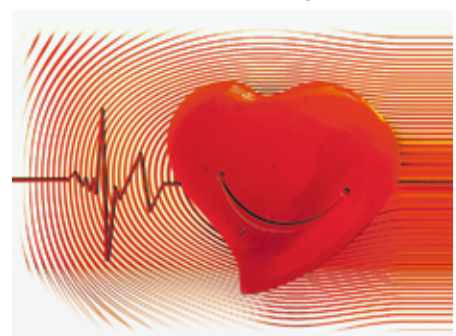
Százhalombattai arany

A II. kerületi Szépvölgy Judo Sportegyesület két versenyzője is a dobogó legfelső fokára állhatott a Galambos Márton Országos Newaza Judo versenyen Százhalombattán szeptember 8-án. Az aranyérmes Pollág Gábor és Tasnádi Gábor erős mezőnyben bizonyították tudásukat.



Kardió- és gerinctorna a Városmajorban

Szív- és érrendszeri betegségek megelőzésére és kezelésére kardió- és gerinctornát tartanak gyógytornász vezetésével a Városmajori Gimnázium tornatermében. Az órák hétfőn és szerdán 17 és 18 óra között zajlanak. Érdeklődni a 06 30 275-7950-es telefonszámon lehet. (1122 Budapest, Városmajor utca 71.)



Biztonságos életre nevelés – már az iskolában

Internetes zaklatással kapcsolatos eset során merült fel a gondolat, hogy a Budenz József Általános Iskola és Gimnáziumban elméleti és gyakorlati bűnmegelőzési foglalkozásokat tartssanak a szakértők útmutatása alapján a pedagógusok. Amikor az iskolavezetés a rendőrség segítségét kérte egy, a diákokat érintő ügyben, még nem is gondoltak arra, hogy az intézmény egy új, közbiztonsági program bölcsője lehet. A „*Tegyünk együtt a biztonságunkért!*” általános iskolai projekt indítását szeptember 20-án tartották az intézményben, ahol Dános Valér, a BM Oktatási, Képzési és Tudományszervezési Főigazgatóság vezetője, a program egyik kidolgozója számolt be az év eleje óta zajló munka eredményéről.

Szavaiból kiderült: a szakértők az áldozattá válás elkerülését és a bűnmegelőzés fontosságát hangsúlyozó programot csak akkor tartják eredményesnek, ha a tudnivalók nevelési formában jutnak el a diákokhoz. A II. kerületi iskolában – együttműködve a Nemzetközi Gyermekekmentő Szolgálattal, a II. Kerületi Önkormányzattal, a budapesti és a II. Kerületi Rendőrkapitánysággal, valamint a Közép-Budai Önkéntes Polgári Védelmi Egyesülettel – ezért az oktatási rendszerbe építve, az iskolai oktató-nevelő munkával teszik eredményessé a projektet. Ebben nagy szerepe van a tanároknak, akik havonta egy-egy interaktív foglalkozást tartanak a résztvevő osztályoknak nyolc témakörben:

rendőrség feladatainak megismertetése, a vagyon- és környezetvédelem, a bűnözővé és áldozattá válás elkerülése, a csoportos bűnözés, a helyes fiú-lány kapcsolata és a szexuális bűncselekmények elkerülése, internetbiztonság és a biztonságos közlekedés. A programot a pedagógusok felkészítését követően októberben kezdik a Budenz iskolában. A témakörök nemcsak egy-egy tanévben, hanem a nyolc általános iskolai tanév során végig kísérik a diákokat. Elsőként százhusz negyedik és hatodik osztályos tanuló vesz részt a programban. Egy-egy téma lezárását követően az iskola tájékoztatja a programban résztvevő diákok szüleit az adott hónapban elvégzett munkáról. A próbaprogram számára külön munkafüzet készült a gyerekeknek és módszertani könyv a pedagógusoknak.

A projektindító közbiztonsági napon nemcsak a szavakon volt a hangsúly. A budenzes kosarasok akrobatikus bemutatót tartottak, majd a Nemzeti Községi Egység Egetem tonfás csoportja kápráztatta el a fiatalokat. A diákok bemutatóórákon vettek részt, de egész nap kerékpáros ügyességi vetélkedő, rendőrkutyás és tűzoltó bemutató várta a gyerekeket.

Az eseményen részt vett Hatala József, a Nemzeti Bűnmegelőzési Tanács elnöke, Seres Ernő, II. kerületi rendőrkapitány, Andresz Csaba, a II. kerületi Hivatásos Tűzoltó-parancsnokság vezetője, valamint Hajnissné Anda Éva, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ II. kerületi tankerületének igazgatója.



FOGDÁBAN VÉGZŐDÖTT A HAJNALI AUTÓZÁS

Gyanús viselkedése miatt figyeltek fel a rendőrrajőrök arra a férfira, aki szeptember 3-án hajnalban, a rendőrautót megpillantva hirtelen leállította járművét a Harcsa utcánál. A sofőr megpróbált sietősen távozni, de a helyszínre érő rajőrök a közelben elfogták. Hamar kiderült, hogy az autó nem az övé, hanem azt az Ürömi utcából vitte el jogtalanul. Az Opel Vectra típusú gépkocsi ablakát az elkövető betörte, majd a gyújtáskapcsoló rövidre zárásával elindította a kocsit. Az elkövető előzetes letartóztatásban várja ügye alakulását.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésznünk nyugalmának és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

ELTÉVEDT KIRÁNDULÓ KÉRT SEGÍTSÉGET

Séta közben megcsúszott és fejsérülést szenvedett a sziklás terepen egy férfi a Hármashatár-hegy oldalában augusztus 22-én. A szerencsétlenül járt kiránduló a nála lévő mobiltelefonon értesítette a rendőrséget a balesetről, és jelezte, hogy nem talál ki az erdőből. A rendőrség a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkút ÖTE segítségét is kérte a bajba került polgár felkutatására. A keresett férfit végül a rendőrök találták meg a folyamatos telefonos kapcsolat segítségével egy erdei úton, a repülőter közelében. A sérültet a hidegkúti önkéntesek elsősegélyben részesítették, a mentőszolgálat pedig kórházba szállította.

Lecsaptak civil ruhás nyomozók

Tetten érték a rendőrök azt a férfit, aki egy idős hölgyet fosztott ki szeptember 12-én a II. kerületben. A külföldi állampolgárságú személy 11 óra után nem sokkal a Budakeszi úton, a Labanc utcai buszmegállóban kilopta egy asszony táskájából a pénztárcáját – ezt azonban a rendőrök szeme láttára tette. A gyanús személyre a II. Kerületi Rendőrkapitányság Bűnügyi Osztályának nyomozói már a Széll Kálmán térenél felfigyeltek. A civil ruhás rendőröknek az tűnt fel, hogy egy 35 év körüli férfi egy idős, bottal nagyon lassan közlekedő hölgyet követ, néhány lépéssel mögötte maradván. A kiszemelt áldozat és mögötte a későbbi tettes felszállt a 22/A jelzésű buszra. A hölgy a Labanc utcai megállóban megkérte a közelében álló férfit, hogy a leszállásnál segítsen a nehéz csomagját levenni. A rendőrök akkor léptek közbe, amikor a hölgy és a férfi már a megállóban állt. A gyanúsítottat feltartóztatták, és megkérték a nénit, hogy mutassa meg az értékeit. Akkor derült ki, hogy a segítőkész férfi ellopta a táskából a pénztárcát a bankból nemrég felvett, közel 70 ezer forint nyugdíjjal együtt. A rendőrök a tettest a helyszínen elfogták, őrizetbe vették, és eljárást indítottak ellene.

Szelektív hulladékgyűjtés – otthon

A II. kerületben áprilistól a belső városrészben már a házaknál kell gyűjteni a szelektív hulladékot, amit a Fővárosi Közterület-fenntartó (FKF) Zrt. térítésmentesen szállít el. Szeptember végéig Pesthidegkút nagy részén, decemberben pedig az egész kerületben kiszállítják a gyűjtőedényeket, hogy év végére mindenki a házaknál gyűjthesse az újrahasznosítható hulladékot. Több helyen már megszüntették a közterületi hulladékgyűjtő szigetet.



Jövő év végéig az egész fővárosban bevezetik a házhoz menő szelektív hulladékgyűjtést, de a II. kerületi lakóknak nem kell addig várniuk. Áprilistól a belvárosi területen elindult a szolgáltatás, és a tervek szerint szeptember végéig Pesthidegkúton – a Nagykovácsi út és a Hűvösvölgyi út közötti területen – az FKF Zrt. minden házhoz kiszállítja az edényeket. A Hűvösvölgyi út túloldalán (például Ófalun), valamint Adyligetnek a Petneházy rét felé eső részén, illetve a belső városrészben a lakóknak december végéig kell megkapniuk a sárga és kék fedelű kukákat. Az FKF Zrt. a II. kerületben közel 5 ezer gyűjtőpontra helyez ki tartá-

lyokat és mintegy 17 ezer háztartás kap hírlevelet a szolgáltatásról. Valamennyi családi ház, illetve társasház két darab gyűjtőedényt kap.

Az újrafelhasználható hulladék házi gyűjtése ugyanakkor nem lehetőség, hanem kötelező gyakorlat lesz a lakók számára, cserében a vállalat ingyen szállítja el a szelektív hulladékot. A családi házas övezetekben havonta egy alkalommal ürítik a szelektív kukákat, a nagyobb társasházaknál hetente jönnek a hulladékért.

Lényeges, hogy a rendszer akkor működik jól, ha mindenki betartja a hulladékgyűjtés szabályait.

Bokor István, az FKF Zrt. projektvezető igazgatója korábban azt hangsúlyozta, hogy a II. kerületiek élen járnak a hulladék gyűjtésében, és ritka az, amikor egy társasház a szabályoktól eltérően tárolja a kukákat, vagy kezeli a hulladékot.

Fontos tudni, hogy ha valaki nem a gyűjtőedénybe való hulladékot tesz a szelektív kukába, első ízben figyelmeztetik, amennyiben viszont rendszeresen megsérti a szabályokat, bírságra számíthat.

A szelektív hulladékok tartályainak elhelyezését az ingatlanok üzemeltetőinek, illetve a lakóknak kell megoldaniuk. A járda szükség szerinti takarítása szintén a lakóingatlan tulajdonosának, illetve a társasház kezelőjének a kötelessége. Az edényeket az elszállítás napján

FELSZÁMOLT HULLADÉKSZIGETEK

A rendszer bővítésével együtt az FKF Zrt. több helyszínen megszünteti a szelektív hulladékgyűjtő szigetet. A II. kerületben 14 ponton szerelik le a konténereket, a Nagybányai út-Csalán utca sarkán, valamint a Pusztaszeri út 18. számánál csak az üveggyűjtő konténerek maradnak. Láng Zsolt polgármester a lakossági igényeknek megfelelően arra kérte az FKF Zrt. vezetését, hogy a lehető leghamarabb szüntessék meg a hulladékgyűjtő szigetet ott, ahol a rendszeres takarítás ellenére régóta napi gondot okozott a környéken lakóknak a zaj, a kellemetlen szag és a konténerek mellett felhalmozott szemét.



AHOL MEGSZÜNIK: Felső Zöldmáli út 3/a (a Szeplőhegyi barlang mellett), Csatárka út 26., Endródi Sándor utca–Gábor Áron utca–Gábor Áron köz, Erőd utca 2., Frankel Leó út–Ürömi utca, a Hideg utca 2/b-vel szemben, a kapu előtt, a Hidegkúti út 306-tal szemben, Kövári utca–Honvéd utca, Máriaremetei út–Sólyomvölgy utca, Nagybányai út–Csalán út, Pusztaszeri út 18., Temető utca 29.–Hidegkúti út, Törökvész út 65., Törökvész út 143/a

ÉRDEMES BETARTANI. A szelektíven gyűjtött hulladékot a szállítók csak a tartályokból ürítik ki, a mellé rakott zsákokból és más tárolóeszközökből nem viszik el. Nem ürítik ki a tartályt, ha az települési szilárd hulladékot is tartalmaz. Ebben az esetben átválogatásra vonatkozó felhívást hagynak a helyszínen. A tartályok mellé rakott, nem odavaló hulladék kezeléséről is az ingatlan tulajdonosának vagy a lakóház kezelőjének kell gondoskodnia. Lopás vagy rongálódás esetén a tartályok pótlásának, illetve cseréjének költsége az ingatlantulajdonost vagy a társasházat terheli. A kihelyezett edényeken fel kell tüntetni az ingatlan címét.

kora reggel, vagy az azt megelőző nap este kell kihelyezni jól látható, a szállító járművel jól megközelíthető helyre. Erre legalkalmasabb az úttest melletti járda széle. A tartályt a szállítók a kikészítés helyére teszik vissza.

A kukák kiszállításának időpontjáról és az első elszállítás napjáról a www.fkf.hu internetes oldalon, a *házi szelektív gyűjtés* aloldalon lehet tájékozódni.

REIMHOLZ JÚLIA grafikus

– Évek óta szelektíven gyűjtjük a szemetet budaligeti otthonunkban. Örültem a kukáknak, korábban gyakran előfordult, hogy többször is ki kellett menni a szelektív szigethez ugyanazzal a csomaggal, mert csurig voltak a gyűjtőedények. Jó, hogy az új rendszer szerint a háztól viszik el a szemetet. Mivel elég nagy a család, attól viszont tartok, egy hónap alatt jóval több szelektív szemét gyűlik össze, mint amennyi befér a kukákba.



MÉSZÁRICS KLAUDIA

kiadványszerkesztő
– A háztartások nagyon sok hulladékot termelnek. Sokan nem is tudják, hogy mennyi mindenné átalakulhat egy ásványvizes palack, hogy ruhát, játékot (például plüssállatokat) is készítenek belőlük. Az interneten egyébként egyre több olyan blog van, amely bemutatja, hogy mi mindenné alakíthatók át a szeméthe szánt tárgyak. Fél pár zokni rózsaszín cicává változhat, műanyag kiskanalak végéből lámpabúra varázsolható.



GUTTYÁN MÁRTON

projektmenedzser
– Nagyon örülök annak, hogy szelektíven tudjuk gyűjteni a szemetet most már otthon is. Fontosnak tartom, hogy tudatosan vigyázzunk a környezetünkre. Nem járok autóval, így nagy könnyebbség, hogy nem kell több zacskónyi szemetet messzire cipelnem a legközelebbi szelektív szigethez. Mióta háznál vannak a kukák, a palackok sem foglalják feleslegesen a helyet a lakásban, mert rögtön beteszem őket a társasházunk kukáiba.



**Idén is
KÖSZÖNJÜK!**

Az összefogásnak és az összehangolt együttműködésnek jó példáját mutatták az idei lomtalanításkor a kerület lakói, valamint a városrendészet, a rendőrség és az FKF Zrt. munkatársai: szeptember 13. és 19. között minden eddiginél nagyobb rendben zajlott le a lomok kihelyezése és elszállítása.

A lomtalanítás korábban – a negatív tapasztalatok miatt – sokunkban a napokig tartó rendtelenséget, a hatalmas lomkupacok szélfúttá maradékainak szomorú látványát, illetve a lomokkal való kényszerű „együttélést” idézte fel. A korábbi panaszok nyomán a II. Kerületi Önkormányzat kérésére tavaly vezették be az új lomtalanítási rendszert, amely idén is bevált: jóval rövidebb idő alatt és a lehető legnagyobb rendben zajlott a háztartásokban feleslegessé vált holmik összegyűjtése.

Láng Zsolt polgármester külön köszönetét fejezte ki a lakóknak, akik idén is együttműködtek a kerületi lomtalanítás rendezettebbé tételében.



– A Városrendészet 6-8 munkatársa napi 24 órában ellenőrizte a lomok kipakolását, a lomtalanítás folyamatát, majd az azt követő rendrakást is. A lakók hozzáállása, a folyamatos felügyelet és ellenőrzés, valamint az FKF Zrt. rugalmassága meghozta az eredményt, és minden eddiginél gyorsabban, tisztábban és zökkenőmentesebben zajlott le a lomtalanítás – tette hozzá a polgármester.

Zökkenők azonban még így is előfordultak. – A siker érdekében fontos, hogy az elszállításban közreműködők is jól szervezeten végezzék a munkájukat, és idén,

sajnos, az FKF Zrt. nem minden területen hangolta össze a tevékenységét. Emiatt jó néhány lakót félreérthető módon tájékoztattak a lomtalanítás menetrendjéről – tudtuk meg Vajthó Gábertől, a II. kerületi Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda vezetőjétől. – Így néhány esetben előfordult, hogy az érintett lakók két különböző időpontról kaptak tájékoztatást. Az ebből adódó félreértéseket azonban a lomtalanítást végző FKF-es kollégák megoldották: a Városrendészet munkatársainak jelzése alapján visszatértek a helyszínre, és a lehető

Összefogás a szebb környezetért: környezetvédelmi akciók

Kerületünkben az elmúlt két hétben többen is csatlakoztak egy országos, illetve egy fővárosi környezetszépítési akcióhoz. A Vidékfejlesztési Minisztérium Te szedd! programjának keretében megtisztult a Pitypang iskola, valamint Pesthidegkúton a Patakegyi út környéke. A Főkert, valamint a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület közös szervezésében az Apáthy-sziklánál szedtek szemetet és gyűjtötték be a zöld hulladékokat.



A világon egyedül csak az Apáthy-sziklánál és a Sas hegyen honos a budai nyúlfarkfű

Az Apáthy-szikla hazánk egyik legkülönlegesebb természeti képződménye – tudtuk meg Bajor Zoltántól, a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület elnökétől a szeptember 21-ére a 11-es busz végállomásához meghirdetett takarítási akció kezdetén. A dolomit-szikla védett természeti területének növény- és állatvilága a Sas-hegyéhez hasonlatos, az egész világon ezen a két helyen található meg például a budai nyúlfarkfű. De nemcsak emiatt a 20-30 centiméteresre megnövő, jégkorszaki maradványnak tekinthető, márciustól májusig virágzó növény miatt számít értékes természeti jelenségek az Apáthy-szikla. Rajta kívül 26 védett növényfaj él itt, köztük a hegyi árvalányhaj, a törpe nőszirm, a magyar repcsény és az István király-szekfű.

Szentes Tamás főpolgármester-heyettes rövid köszöntőjében arra utalt, hogy a tisztítási akciónak kettős célja volt: egyrészt, hogy Budapest egyik legszebb kirándulóhelyét megszabadítsák az elszórt szemetétől, másrészt, hogy felhívják – leginkább a fiatalabb nemzedék – figyelmét a környezetvédelem fontosságára.

Az eseményhez számos környékbeli mellett a II. kerületi képviselő-testület tagjai – Riczko Andrea és Legény Béla, a környezetvédelmi bizottság tagjaként, valamint Górszabó Csaba, és Némethy Béla – is csatlakoztak. A Szent István Közgazdasági Gimnázium és Szakközépiskola diákjai önkéntes munka részeként szedték a szemetet a védett természeti területen.

A Főkert tájékoztatása szerint a szép szeptemberi délelőttön a mintegy ötven önkéntes 10 köbméter kommunális szemetet, illetve 3 köbméter zöld hulladékot gyűjtött össze az Apáthy-sziklánál.

*



A rossz idő ellenére közel százezren szedték a szemetet az egész országban a Vidékfejlesztési Minisztérium Te szedd! elnevezésű akciónak keretében szeptember 14-én. A környezetvédelmi programhoz II. kerületiek két helyszínen is csatlakoztak. A Pitypang Utcai Általános Iskola diákjai és pedagógusai az iskola környékén és a Gugger-hegy lábánál gyűjtötték össze 12 zsáknyi szemetet. Matolesy Gabriella, az intézmény igazgatója elmondta, hogy több mint ötven diák 5-8 fős csoportokban pedagógusok felügyeletével gyűjtötte a szemetet.

a lomtalanítás



legrövidebb idő alatt összeszedték a maradék lomokat is – tette hozzá Vajthó Gábor. – Munkatársaink ugyanakkor azt is fokozottan ellenőrizték, hogy a lomis csapatok tagjai, akik idén több mint ezren voltak, betartsák a közlekedési, parkolási, közbiztonsági és közegészségügyi szabályokat. A lakók együttműködésének, valamint az összehangolt intézkedéseknek köszönhetően a visszajelzések alapján a kerületiek idén különösen elégedettek voltak a lomtalanítás zökkenőmentes lebonyolításával.

Ld

kerületszerte

Önkormányzati képviselők, illetve a városrészi önkormányzat képviselői – Csabai Péter, Skublicsné Manninger Alexandra és Bodor Zoltán – a Hidegkúti Helytörténeti Kör lelkes tagjaival kiegészülve csatlakoztak a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Önkéntes Tűzoltó, Katasztrófavédelmi és Polgárőr Egyesület szervezéséhez. Két napon, szeptember 14.-én és 21.-én közösen tisztították meg a Patakhegyi út–Véka utca–Vízmosás utca–Jegesmedve utca által határolt területet, valamint a Véka utcai régi temetőt, ahol a Készenléti Szolgálat szakemberei motoros fűkaszával és láncfűrésszel zöld tisztítást is végeztek.



A Te szedd!- akcióhoz csatlakozók mindegyike – az előzetes regisztrációt követően –, védőkesztyűt és gyűjtőzsákokat kapott. Az idén harmadszor megrendezett országos takarítási programhoz több mint ezer település csatlakozott, és több tonnányi hulladékot szedtek össze a lelkes önkéntesek.

Tóth I.

Leolvasó készülékkel azonosítják az elkóborolt ebeket

Öt leolvasó készüléket vásárolt a nyár folyamán a II. Kerületi Önkormányzat. A készülékek segítségével a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda közterület-felügyelői könnyebben megtalálják az elkóborolt kutyák gazdáit. A chipben lévő számjegy segítségével az állatorvosok is fontos információkhoz jutnak.

A jogszabály szerint 2013. január 1.-jétől kötelező minden kutyát mikrochippelellátni. Kerületünkben mintegy négyezer eb rendelkezik az azonosításra alkalmas kis adattárolóval. A II. kerületi közterület-felügyelőket és a hatósági állatorvosokat ezen chipek leolvasására alkalmas készülékekkel szerelték fel. Bodó Attila, a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda csoportvezetője – arra a kérdésre válaszolva, hogy mi célt szolgál a leolvasó szerkezet – elmondta: a kutyák és gazdájuk érdekét szolgálják az új készülékek, hiszen így például az elkóborolt ebek rögtön azonosíthatók. A szerkezetet az állat nyakához közel, mintegy tíz centiméterre kell tartani, így tudja a járőr vagy az állatorvos leolvasni a kutya nyakába ültetett chip azonosítószámát. A 15 jegyű, egyedi számsor alapján az országos adatbázisból előkereshető az eb összes adata: az, hogy ki a tulajdonosa, hol lakik, milyen oltásokat kapott korábban. Régebben, ha egy kutya elkóborolt, nagy szerencse kellett ahhoz, hogy megtalálják a gazdáját. A kutya így sokszor menhelyen, rosszabb esetben színtértelepen kötött ki. Bodó Attila elmondta: a Városrendészet kutyaeledelt is beszerzett annak érdekében, hogy a leolvasási művelet könnyen elvégezhető legyen. A közterület-felügyelőket így bizalommal fogadják a gazda nélkül szaladgáló ebek.

A chip előnye az is, hogyha valakit megharap egy kutya, akkor azonnal ellenőrizhető, kapott-e például veszettség elleni védőoltást. Korábban a bizonytalanság miatt sok esetben olyanoknak is végig kellett csinálniuk a be-



tegség elleni terápiát, akiknek erre nem lett volna szükségük.

Dr. Kómár Gyula II. kerületi főállatorvos szerint zseniális találmány a kutyákba ültethető chip.

– Nem vagyok rá büszke, de sajnós az én kutyáim is elszöktek egy alkalommal. Az egyiket megtaláltuk Hidegkúton. A másik kutyusnak viszont chip nélkül esélye sem lett volna arra, hogy visszakerüljön hozzám. Csobánkán találtam rá, a kollégáim értesítettek.

A főállatorvos hozzátette: a chipnek köszönhetően nagyon sok kutya kerül elő. A chip maga úgy néz ki, mint egy rizsszem, amelyet egy vastag tűvel kell beültetni a kutya nyakának bal oldalára. A művelet fáj az állatnak, de nem okozhat semmilyen betegséget.

A II. kerületben a kutyák többsége megkapta már a chipet. Ha valaki azonban elmulasztotta, pótolhatja azt. Bár a hatóság a mulasztásért büntetést (állatvédelmi bírságot) szabhat ki, ez nem jellemző, mivel mindenkinek az az érdeke, hogy a kutyák azonosíthatók legyenek. Az a személy sem büntethető, aki egy utcán talált – chip nélküli – kutyust visz az orvoshoz. Az állatorvosoknak egyébként kötelességük minden vizsgálat elején ellenőrizni, hogy van-e a kutyában chip.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



Vágányzár a 61-es villamos vonalán

Szeptember 28-ától kezdődően öt héten át villamospótló járatok közlekednek a 61-es vonalán a Zuhatag sor és Hűvösvölgy között, illetve – az átszállások csökkentése érdekében – a hűvösvölgyi végállomástól a Széll Kálmán térig – tájékoztatta lapunkat a Budapesti Közlekedési Központ. A vágányzárat a Zsemlye utcai híd szerkezetéhez csatlakozó támfalak és lépcsők, valamint a Völgy utca–Vadaskerti út–Nyéki út közötti villamospálya felújítása miatt rendelték el.

Szeptember 28-tól október 31-ig a 61-es villamosok a Móricz Zsigmond körter és a Zuhatag sor között közlekednek majd. A Zuhatag sor és a Hűvösvölgy között 61V jelzésű csuklós pótlóbuszok

járnak. Az átszállások csökkentése érdekében a 61V pótlóbusz nemcsak a Hűvösvölgy és a Zuhatag sor között közlekedik, hanem a Hűvösvölgy és a Széll Kálmán tér között is. A Kelemen László utcáig minden megállóban megáll, a Kelemen László és a Széll Kálmán tér között azonban már csak a Budagyöngyénél és a Szent János-kórháznál. A pótlóbuszok sűrűn közlekednek, csúcsidőben 2-3 percenként, napközben és hétvégén 5 percenként követik egymást.

A pótlóbuszok gyors közlekedésének elősegítése érdekében ideiglenes buszszávokat alakítanak ki a Hűvösvölgyi úton a Széll Kálmán tér irányában, valamint átállítják a jelzőlámpaprogramokat.

Közlekedési hírek

A GÁBOR ÁRON UTCÁT félszélességben lezárták az Orló utca és a Pasaréti út között, mert felújítják a csatornát a lefelé vezető oldalon, jelzőlámpa szabályozza a váltakozó irányú áthaladást.

A FILLÉR UTCÁBAN elektromos kábelfektetés az oka az időszakos korlátozásnak a felfelé vezető oldalon az Ezredes utca és a Garas utca között. Dolgoznak a Garas utcában a sarkon, valamint végig az Ezredes utcában a jobb oldalon a Szilágyi Erzsébet fasor felé.

AZ ALSÓ TÖRÖKVÉSZ ÚTON tart a járdaépítés a felfelé vezető oldalon, továbbá a Szeréna úton úgyszintén a lefelé vezető oldalon a Csejtej utca előtt és a Vérhalom utca egy szakaszán.

A CSALÁN UTAT a Csévi utca és a Nagybányai út között nem használhatják az autósok, mert felújítják a csatornát várhatóan október végéig.

A NAGYKÖRÚTON szeptember 30-ról október 1-jére (hétfőről keddre) virradó éjszaka 0 és hajnali 4 óra között karbantartás miatt pótlóbuszok járnak a villamosok helyett.

A BATTHYÁNY UTCÁBAN a Mária térnél útépités miatt kell korlátozásra számítani.

A LÁNCID UTCÁBAN gázvezetéket építenek a Clark Ádám tértől kezdődően a Várkert Bazár átépítése kapcsán, az Erzsébet híd felé haladó 86-os buszok megállóját áthelyezték hátrább a Fő utcába.

HOL-MI-VÁSÁR A KULTÚRKÚRIÁBAN. A népszerű Hol-Mi-Vásárt legközelebb **OKTÓBER 12-ÉN** 9–12 óra között tartják a Klebelsberg Kultúrközpont Vinotékájában (1028 Templom utca 2–10.) a Budaligeti Polgári Kör szervezésében. Helyfoglalás minden alkalommal 8–9 óra között, asztalt 9 óráig tudnak biztosítani. Az árusításhoz előzetes bejelentkezés szükséges. Saját asztal vagy állvány a hely erejéig helyezhető el.

A vásár keretében továbbra is gyűjtenek régi használati eszközöket és archív anyagokat egy leendő Pesthidegkúti Helytörténeti Közgyűjteményhez. A felajánlott tárgyak és dokumentumok hivatalos regisztrálásáról, tárolásáról – iratok esetén másolásáról – gondoskodnak vagy a felajánlókkal megállapodást kötnek. További információ és jelentkezés: Simon Imre, tel./fax: 376-9325, mobil: 06 20 805-4942, 06 70 652-5959, 06 20 328-6585; e-mail: imericus3@t-online.hu.

A BUDAI LIBERÁLIS KLUB következő rendezvényének vendége *Kondrád György* író és *Sándor Klára* nyelvész lesz. **A SZEPTEMBER 30-ÁN** 19 órakor kezdődő beszélgetést – melynek témája az európaiság, a magyarságtudat, a patriotizmus és a nacionalizmus – Kuncze Gábor vezeti. (1027 Margit krt. 48. I. em.)



Szeretné segíteni gyermeke angoltanulását?



Akkor jöjjön el a British Council **ingyenes Családi angol foglalkozására**, ahol hasznos ötleteket, tippeket és remek anyagokat adunk az otthoni angolozáshoz!

3-10 éves gyermekek szüleit várjuk. A program ingyenes, de előzetes regisztráció szükséges a British Council honlapján: www.britishcouncil.hu

Mikor és hol?

Október 5-én, szombaton, 15-16.30 között, a British Council nyílt napján, a GREAT hajón, a Duna pesti oldalán a Vigadó térnél

Október 19-én, szombaton, 10.30-12.00 között, a Rákóczi Gimnáziumban (II. ker. Keleti Károly u. 37., Millenáris mögött)





**MESTERKONCERTEK
ÉS FIATAL MŰVÉSZEK**

**MEDGYESI ZSOLT
ZONGORAKONCERTJE**

OKTÓBER 25. PÉNTEK 19.30

A JUNIOR PRIMA-DÍJAS ZONGORAMŰVÉSZ
CHOPIN ÉS LISZT MŰVEKET JÁTSZIK.



KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA
1028 Budapest, Templom u. 2-10.
telefon: +36 1/392 0860
www.kulturkura.hu • www.facebook.com/kulturkura



BRAZIL ÁLLAM	2 ZEUSZ KEDVESE	A	ÉSZAK	HULLAJT RÉGI SÜLY- MÉRTÉK	GRÜZ FÉRFINEV	HÁZÖRZŐ MALI FŐVÁROSA	ATHÉNI LEVEGŐ	HOLLAND GK. JEL	... VEGAS	SPRINT
1		N								N
BEÓCIAI HŐS			... TROLL (HEINE)				MEGVÉNÜL			
AMERIKAI HIRÜGYN.			ROCK AND ...				VÁNDOR			
		KÁROSAN HAT			NÖVÉNY- EVŐ HAL			SZÁZ SZERBÜL		
		TE ÉS Ő			HATÁR- SZAKASZ!			... DEREK		
DIAGONÁLIS				TAROL			BÖR	... CAPONE		
				ALFÖLDI HELYSÉG			BELLINI OPÉRÁJA	KETTŐS BETŰ		
SZIBÉRIAI FOLYAM	INSPIRÁCIÓ				LÁMPABÉL				AMPER	
	GYALOGOS KATONA				EGYEZIK				PARÁNY	
		ALBÁN SPORTJEL			ÍZESÍTŐ			NÉMET TV ADÓ		
		BECÉZETT NŐI NÉV			BESZÉD ELEMÉ			AJTÓ- KERETI		
PÉNZKIADÓ AUTOMATA			NAPSZAK			60 PERC		VARRO- ESZKÖZ		
			... MINUTE			VETERÁN KENYAI ATL.		ÁLLÓVÍZ		
3			A				ÁTKUTAT			
ÉLÉSTÁR							OSZTRÁK VÁROS			
				GÖRÖG BETŰ						
				JÓD				OMSZK FOLYÓJA		☺
DURVA POSZTÓ	FÉK- RENDSZER	NORMÁL ZENÉI HANG	ARGENTIN AUTÓJEL	MOLDAVI HELYSÉG	BÉKE OROSZUL					
	ARRAFELÉ!			KRÓM	NINCIS ADAT RÖVIDEN					
BARANYAI TELEPÜLÉS				CÉGFORMA	NÉMET ÉNEKESNŐ					
				NÉVELŐ	KELVIN					
... POETICA			SÉMI NÉP		TENGERI RABLÓ					

A rejtély fő soraiban Seneca gondolatát rejtették el. A 2013/16. számban megjelent rejtély megfejtése: „Többet ér egy szemtanú, mint tíz fültanú”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert Medgyesi Zsolt koncertjére, amely október 25-én 19.30 órakor lesz a Klebsberg Kultúrkúriában. A nyertesek: Gerendás Sándorné, Horváth Imréné és János Anna Mária. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereményről kapcsolatban a 06 20 323-4500 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtélye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2013. október 25-ig.

Apróhirdetések

Az apróhirdetéseket a II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., ügyfélszolgálatán (1024 Keleti Károly u. 15/a – részletek az oldal alján a keretben) veszik fel. A Margit körút 47-49. alatt már nem vesznek fel apróhirdetéseket.

ÁLLÁS-MUNKA

Pengő utcai szalonomban 2 fő részére (masször, természetgyógyász stb.) hely kiadó. www.anni.hu Tel.: 06 30 921-1809

Diétás szakács végzettséggel, számítástechnikai jártassággal, munkájára és környezetére igényes középkorú hölgy házvezetőnő, bejárónői feladatokat, gyermek- és idősfelügyeletet vállal. Tel.: 06 30 892-6355

ODAADÓ GONDOSKODÁS hozzátartozójáról, szeretteiről. **ALZHEIMER-KÓROS** személyt is vállalok. Pákozdi. Tel.: 06 70 348-3880

Leinformálható középkorú nő takarítást, vasalást vállal. Munkabér megegyezés szerint. Tel.: 06 20 425-2972

OKTATÁS

Személyiségközpontú zongoraoktatás tapasztalt tanártól. Házhoz megyek. Tel.: 06 20 492-0304

Kvalifikált **zongoratanárnő** vállal **MAGÁNTANÍT-VÁNYOKAT**, házhoz megy. Tel.: 06 30 392-0981

ZENEAKADÉMIÁT VÉGZETT ZONGORAMŰVÉSZ TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL MAGÁNTANÍTÁST, ZONGORAKÍSÉRETET VÁLLAL. Tel.: 06 70 517-2962

FEJLESZTŐPEDAGÓGUS EGYÉNI, TESTRE SZABOTT foglalkozásokat tart 4–9 éves gyerekek számára. Kompetenciák: figyelem, emlékezet, tájékozódás, finommotorika, gondolkodás fejlesztése. Tel.: 06 30 834-5315

Magyarból és olasz nyelvből TANÍTÁST, KORREKTÁLÁST ÉS FORDÍTÁST vállal lelkes egyetemista lány. rigler.marianna@gmail.com Tel.: 06 30 254-6228

Francia anyanyelvű nyelvtanár magánórákat ad minden szinten a Garas utcában és Nagybányai úton. pamelagerard65@hotmail.com Tel.: 06 30 302-7760

FRANCIA-OLASZ anyanyelvű tapasztalt tanár (aki folyékonyan beszél magyarul) minden szinten francia és olasz magánórát ad, illetve beszédközpontú **ANGOL** órákat **EGYEDI MÓDSZERREL.** Tel.: 06 30 402-8683

Német anyanyelvű szinten konverzációs órát és korrepetálást vállalok. 1700 Ft/60 perc. Tel.: 201-8949, 06 20 517-5302

NÉMET nyelvoktatás kezdőtől haladóig. **Felkészítés külföldi munkavégzésre.** MŰSZAKI szakfordítás, tolmácsolás. Tel.: 06 70 252-3270

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal **NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST**, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

Német oktatás Budán! Német anyanyelvű tanárnő tanítást és korrepetálást vállal minden szinten. Egyben felkészítés nyelvvizsgákra is. **Házhoz is megy.** Tel.: 06 30 343-7447

NÉMET NYELV tanítása, társalgás és nyelvtan; ugyanitt **OROSZ NYELV** tanítása diplomás nyelvtanártól. Tel.: 06 70 433-6317

ANGOL, FRANCIA magánórát minden szinten szímlaképes, diplomás nyelvtanártól. A Pasaréti tér mellett. Skype oktatás is. dobojotka@gmail.com Tel.: 06 30 432-5012

ANGOLTANÁR ÁLTALÁNOS ÉS SZAKVIZSGÁKRA EGYÉNILEG, VIZSGACENTRIKUSAN, NAGY GYAKORLATTAL, BEL-BUDÁN FELKÉSZÍT. Tel.: 06 30 749-2507

Londonban élt egyetemista angol tanítást vállal. 3500 forint/90 perc. Tel.: 06 20 540-3825

Angol tanítás Hűvösvölgyben! Anyanyelvi szintű, beszédcentrikus oktatás kezdő szinttől a felső fokig. Felkészítés nyelvvizsgára, állásinterjúra. Tel.: 06 30 477-6603

ANGOL nyelvtanár a Déli pu.–Mészáros utca közelében. Tel.: 06 20 412-3663

Angol oktatás diplomás tanártól minden szinten. A II. kerületben házhoz megyek. www.lerner.hu Tel.: 06 20 610-8355

ANGOL nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomásnál kezdőtől haladóig. Rugalmas időbeosztással. Háznál is. Tel.: 06 20 311-4352

MATEMATIKATANÍTÁST, ÉRETTSÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHÓZ MEGYEK. Tel.: 06 20 941-7907

Matematika-, fizikatanítás, középszintű és emelt szintű érettségire, főiskolára, egyetemre felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematikából egyetemisták és középiskolások korrepetálását vállalom. Tel.: 06 20 575-2805

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, KÉT-SZINTŰ ÉRETTSÉGIRE FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL FIATAL TANÁR NAGY GYAKORLATTAL. EGYETEMISTÁKNAK MATEK, STATISZTIKA, PÉNZÜGY, MIKROÖKONÓMIA. Tel.: 06 20 342-7667

MATEMATIKÁBÓL, FIZIKÁBÓL FELZÁRKÓZTATÁS, ALAPOK RENDEZÉSE, VIZSGAFELKÉSZÍTÉS EGYÉNILEG, GYAKORLOTT SZAKTANÁRRAL. Tel.: 06 30 749-2507

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. **ÉRETTSÉGI MATEK. WEBLAPKÉSZÍTÉS.** Tel.: 06 30 709-2362

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

Matematika. Felvételi felkészítés, korrepetálás gyakorlott magántanártól. Igény esetén **házhöz megyek.** Tel.: 06 20 573-2581

FIZIKAOKTATÁS, matematika korrepetálás több éves tapasztalattal. Tel.: 06 30 709-8197

Biológia, kémia, fizika felvételi-előkészítő, matematika korrepetálás! www.biologia-oktatas.hu www.kemia-oktatas.hu www.fizika-oktatas.hu Tel.: 367-8893, 06 30 222-0154

KÉMIA-, BIOLÓGIATANÍTÁS, érettségi felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

HÉVIZEN a Napsugár Hotelben kétszobás apartman október 21–28-ig 29 000 forintért átadó. stafetam@gmail.com Tel.: 06 70 390-3701

A Rózsadombon a Vérhalom térenél 12 m²-es garázs eladó. Tel.: 06 30 499-2554

Garázs kiadó azonnal a Gábor Áron utca 50/a-ban. Tel.: 06 30 751-4344

A Felvinci úton teremgarázshely bérbeadó, 20 000 Ft/hó. Tel.: 06 30 932-4455

Teremgarázshely önálló albetétben a Medve utcában sürgősen eladó. Tel.: 06 30 922-7749

Raktárnak vagy irodának kiadó a II., Filler utca 3-ban a földszinten kb. 25 m²-es helyiség. Tel.: 06 30 977-6612

Hidegkút-kertvárosban családi ház hosszabb távra kiadó. Négy hálószoba, garázs, szauna, kerti tó. Tel.: 06 30 559-4814, 06 30 417-4054

Törökvészen, ill. környékén eladó ikerházat, házat keres családnak. Tel.: 06 30 244-2717

Összel érkező **diplomata** család részére keresek 3-4 szobás lakást bérletre. Tel.: 06 30 924-7165

MAGÁNSZEMÉLY KERES 80-100 m²-es nappali + 3 hálószobás, teraszos vagy erkélyes lakást garázzsal a II. és XII. kerületben. Tel.: 06 20 975-1177

33 ha erdő eladó. Ingatlan.com/6757452 Tel.: 06 30 592-0606

Beépítendő 80 m²-es tetőtér az alatta lévő 45 m²-es lakással együtt eladó. Szuper panoráma. Tel.: 06 30 503-0020

Az I., Naphegy utcában várna néző 46 m²-es másfél szobás, cirkófűtéses III. emeleti lakás 17,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

II., Csataárkán nagy kertes, felújított, igényes ötszobás sorház garázzsal eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A II., Cseppekő utcában szélső 110 m²-es kétszintes, négyszobás sorházi lakás két garázzsal eladó. 69 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Zöld lomb utcában 54 m²-es II. emeleti kétszobás lakás gépkocsibeállással eladó. 23,4 M Ft. Tel.: 06 20 969-2479

A II., Csallit utcában 56 m²-es I. emeleti kétszobás, erkélyes lakás gépkocsibeállással eladó. 19 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Kavics utcában 36 m²-es nappali plusz étkezőkonyha, franciaerkélyes, panorámás lakás 13,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Magánszemélytől **garzonlakás eladó** a Keleti Károly utcában 9 M Ft. Tel.: 06 30 377-4466, 06 30 254-6514

A II., Margit körúton 72 m²-es két szoba hallos, étkezőkonyha, felújított, erkélyes III. emeleti lakás 18,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Eladó II., Bem utcai felújítandó 110 m²-es világos polgári lakás 26 MFT-ért. Tel.: 06 20 411-4692

A II., Fazekas utcában III. emeleti 59 m²-es egy plusz két fűszobás, lodzsás, felújított lakás 17,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

II., Horvát utcai 36 m²-es V. emeleti világos lakás 10,6 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Tel.: 06 20 922-8667

II., ÉRMELLÉKI UTCAI villaépület magasföld-szintjén felújított, négyszobás, 160 m² + erkélyes lakás eladó. Tel.: 06 30 560-3934

A II., Felvinci úton bruttó 110 m²-es III. emeleti háromszobás panorámás lakás garázzsal eladó. 72,9 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., Tulipán utcában emeleti, fullpanorámás lakás, 94 m² + 11 m²-es lodzsá, garázzsal, tárolóval, beköltözhetően eladó. Tel.: 06 20 823-3448

A II., Rózsadombon kétszobás, felújított, csöndes I. emeleti lakás eladó. Tel.: 06 30 439-6233

II., Törökvészen 1247 m²-es, 15%-os beépíthetőségű sík telek ÁRON ALUL eladó. Tel.: 06 30 222-3159

II., Törökvészen kis létszámú házban emeleti, ötszobás lakás kitűnő állapotban, garázzsal, tárolóval eladó. Tel.: 06 20 823-3448

II., Rézmálon különleges, négyszobás, csodálatos panorámájú penthouse lakás 150 m² terrasszal, garázsokkal KEDVEZŐ ÁRON eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., Nagybányai úton 64 m²-es 1+2 fűszobás, alacsony rezsijú, azonnal költözhető panorámás lakás felújított társasházban tulajdonostól eladó, 32,9 M Ft. Tel.: 06 30 662-7624

II., Budakeszi úti 64 m²-es két szoba hallos lakás kertés társasházban tulajdonostól beköltözhetően eladó: 20 M Ft. Tel.: 200-9910

A II., Szerb Antal utcánál, a Hűvösvölgyi úton 54 m²-es II. emeleti felújított, CSENDES kétszobás lakás gépkocsibeállással eladó. 21,5 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A II., francia iskolánál újszerű, igényes, négyszobás, kertes, nagy teraszos sorház eladó. Tel.: 06 30 250-5040

XII., DIÓS ÁRKI 95 m²-ES PANORÁMÁS BELSŐ KÉTSZINTES NÉGYSZOBÁS LAKÁS GARÁZZSAL ELADÓ TULAJDONOSTÓL. Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

ELADÓ a XII. kerületben a **Mártonhegyi** úton 78 m²-es felújított háromszobás, jó beosztású lakás téglapályán. Irányár: 36,9 M Ft. Tel.: 06 20 945-0357

A XII., Zugligeti úton 87 m²-es három és fél szobás II. emeleti, erkélyes lakás 35,9 M Ft. + garázs. Tel.: 06 20 967-5691

XII., Zugligetben 84 m²-es kettő plusz két fél szoba, dupla komfortos, jó állapotú kétszintes lakás 2 gépkocsibeállással 33 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

XII., Kisvábbegyen 300 négyszögletes, déli tájolású, parkosított telken belső kétszintes, kétgenerációs ház eladó. Tel.: 06 30 982-4200

Tahitótfaluban 198 m²-es ötszobás panorámás családi ház 1000 m²-es telken 26,8 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

Eladó Hatvanban közvetlenül az M30-as főút mellett 22 ha beruházási terület, teljes közművel. Tel.: 06 70 258-4110

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ INGATLANOKAT KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL. 20 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 438-0670 amadex@amadex.hu Tel.: 06 70 944-0088

Eladó, kiadó lakásokat, házakat keresünk igényes ügyfeleink számára. b.csenati@remax.hu Tel.: 06 30 603-4379

A BUDAI NEW YORK Ingatlaniroda lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres eladásra vagy kiadásra. www.pesti-budai.hu Tel.: 06 30 530-5338

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

EGÉSZSÉGÜGY

Fogsorjavítás a hűvösvölgyi végállomásonál. Tel.: 275-7115, 06 30 428-6207

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT.51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbecsípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogyókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, dr.kertes.maria@chello.hu, http://akupunktura-budapest.hu, akupunktura.mimnet.hu Tel.: 06 20 922-5058

GYÓGYMASSZÁZS indult csak szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Izomletapadások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, manuálterápiás gyógy mód. Csipák Zoltán gyógymasször. Tel.: 06 20 595-3057

Egyéni lúdtalpbetét-talpmasszázs központ. Kezeléseink: állapotfelmérés, talp-, testmasszázs, fülgyertyázás, mágneses biorezonancia-kezelés, nyirokmasszázs-és visszértérápia, allergiabemérés és kezelés. Vivien talpai orvos-termesztgyógyász rendelő. II., Fillér u. 10/a, www.vivientalpai.hu Tel.: 316-2596

TESTMASSZÁZS, TALPMASSZÁZS, TESTRÁDIÓZÁS! Black&White Szépségszalon, Vadász Gabriella gyógymasször. Bejelentkezés. Tel.: 06 30 251-2850

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 06 30 206-4801

Sóterápiára bejelentkezés sóbarlangban. II. Kertváros u. 65. (Allergiát, asztmát szüntet.) www. utalokbeteglenni.com Tel.: 06 30 504-0313

GERINCBETEGSÉGRE Persolvo Gyógyszalon a Széll Kálmán téren. Gerincerősítés, nyújtás, fájdalomcsillapítás. Tel.: 06 30 357-2798

EGÉSZSÉGMEGŐRZÉS, GYÓGYULÁS AROMATERÁPIÁVAL – hatékony kezelések 100% természetes illóolajokkal ÉS HANGTÁLMASSZÁZZSAL. Relaxáló, energizáló, öngyógyító folyamatokat beindító kezelések. Takács-Tóth Katalin okleveles aromaterapeuta, hangtálterapeuta. Tel.: 06 70 948-4595

VÍZ-GÁZ-VILLANY

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtőszelvény és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVEGÉN IS. GABONA ROBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉRTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENTÉSE, JAVÍTÁSA, fürdőszobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT! CSŐREPÉDÉS MŰSZERES KERESÉSE, JAVÍTÁSA VÍZ-, FŰTÉS-VEZETÉKEN. DUGULÁSELHÁRÍTÁS, KAMERÁS CSATORNAVIZSGÁLAT. TELJES VEZETÉKCSERE FÖLDMUNKÁVAL. GARANCIÁVAL. Tel.: 06 30 914-3588

VÍZ-, FŰTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 362-4050, 06 20 917-0697

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel - ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszelvény, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

GÁZ, VÍZ, VILLANY, JAVÍTÁSOK, HIBAELHÁRÍTÁS, CIRKÓK, KAZÁNOK, KONNEKTOROK, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZKÉSZÜLÉKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZ-KÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERESZ! HÉTVEGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ UTCA 5/b. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMű által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

HEGYVIDÉK VILLANYSZERELÉS 1993 óta a KERÜLET LAKOSAINAK SZOLGÁLATÁBAN. A LAKÁSKÖZBEN ELŐFORDULÓ KISEBB JAVÍTÁSOKTÓL (PL.: KONNEKTORJAVÍTÁS) A TELJES FELÚJÍTÁSIG, KIÉPÍTÉSIG. JAVÍTÁS GARANCIÁVAL, HÉTVEGÉN IS. Tel.: 286-1796, 06 30 496-3938

Elektromos cserépkályha építése, villanybojler, villanyszerelés, mérőhely kiépítése, EPH (érintésvédelem, tűzvédelem, javításokat vállalkozók). Tel.: 06 20 530-0344

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje alacsony áron, garanciával. Boda Zsolt villanyszerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

LAKÁS-SZERVIZ

Bádigos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

Lapostető-szigetelés, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Lapunk együttműködő partnere a média[nézó]

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Áraink: **APRÓHIRDETÉS**, lakossági: 10 szöveg 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szöveg szavanként +170 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4700 Ft + 27% áfa; **Apróhirdetés-felvétel:** személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), kézpénzfizetéssel rendezve.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft, 1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgar.hu.

Következő megjelenés: 2013. október 11-én.

Lapzártá: apró - október 4., keretes - október 2.

Tető és terasz víz- és hőszigetelése, homlokzat hőszigetelése. **24 éves vállalkozás.** VIA-ÉPSZAKKER KFT. Tel.: 326-5312

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1845, 06 20 471-1870

PALATETŐK felújítása bontás nélkül, 12 év garanciával. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

TÜZFALAK vakolatának felújítása, festése, dryvit szigetelése alpinista módszerrel. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőművesmunkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, tűzfalak felújítása és dryvitszigetelés, bádogozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

FESTÉS, mázolás, tapétázás, szőnyegpadló-, parkettalerek, burkolás, gipszkartonszerelés, dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók paszszítása, szigetelése, javítások garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

LAKÁSFELJÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁS, PARKETTACISZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával! Pap Gábor, www.festes-tapetazas.hu Tel.: 360-2345, 06 30 942-4735

Festés–mázolás–tapétázás. Gyors kezdés, rövid határidő. Gipszkartonzás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

Zárak szerelése, javítása 0–24 óráig. Megbízható mérnök. Tel.: 06 30 863-7680

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Ubanek. Tel./fax: 214-7442, tel.: 06 20 978-7429

www.ajtoablakdoktor.hu Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablaknál), szigetelését vállalom garanciával! Igényesen és becsületesen már 18 éve! A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Kárpitos vállalja modern, stílbútorok áthúzását, javítását bórrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György, www.riederkarpitos.hu Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

ASZTALOS-, LAKATOSMUNKÁK, JAVÍTÁSOK. ABLAKOK, KAPUK, AJTÓK FELJÚJÍTÁSA, JAVÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Asztalos vállalkozó, ablakillesztést, zárszerelést, küszöbkészítést, mázolást, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét és egyéb javítási munkákat. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

www.ajtoablakdoktor.hu BECSÜLETESEN MÁR 20 ÉVE! MINDENFÉLE ABLAKOK, AJTÓK JAVÍTÁSÁT, SZIGETELÉSÉT, FESTÉSÉT, ZÁRUK CSERÉJÉT VÁLLALOM GARANCIÁVAL! INGYENES FELMÉRÉS! Tel.: 06 30 962-8704

Kandallók, kályhák, kemencék, kerti sütőgömbök építése, javítása, csatlakozó kémény építéssel. Tel.: 06 30 504-0313

Parkettázás, csiszolás, pvc, szőnyegpadlózás garanciával. Javítás. Alapítva 1968-ban. Tel.: 06 30 944-6929

ÜVEGEZÉS, Budai Üveges.hu. Épületüvegezés, tükrögyártás. Bp. XII., Csörsz utca 1. Tel.: 06 30 357-2798

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HEGYVIDÉK SZERVIZ 1993 ÓTA A KERÜLET LAKOSAI SZOLGÁLATÁBAN. HŰTŐGÉPEK, AUTOMATA MOSÓGÉPEK, VILLANYBOJLEREK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA 1 ÉV GARANCIÁVAL HÉTVEGÉN IS. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. www.hegyvidekszerviz.com TEL.: 421-5959, 06 30 942-2946

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSSAL. ÖSZ-SZEHANGOLÁSA TELEVÍZIOVAL, DVD-VEL, VIDEO MAGNÓVAL, KÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDENNAPI! Tel.: 06 20 542-3529

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés **ingyenes kiszállással.** Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

REDŐNY

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, szünyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny — motoros is. Harmonikaajtó, roletta, szünyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 7 munkanap alatt, garanciával. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖK, BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA. GURTNICSERE, SZÜNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE, FELSZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

OLCSÓN: FAKIVÁGÁS, MÁS KERTI MUNKÁK, TAKARÍTÁS, KARBANTARTÁS SZAKÉRTÉLEM-MEL, LÉLEKKEL. gold333@freemail.hu Tel.: 06 30 418-6663

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Társasházkezelést, közös képviselőt vállalkunk korrekt, megbízható módon, referenciákkal. e-mail: flotthometeam@gmail.com web: www.tarsashazkezelobudapest.hu Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Állatorvos konszolidált árrakkal a II. kerületben. Dr. Szondi Sándor a szokásos áraknál 20-30%-kal olcsóbban vállalja házi kedvenceik alapellátását, védőoltások beadását, mikrochip beültetését, állatútlelvi kiállítását. A Margit körút és a Gábor Áron utca között a kiszállás ingyenes. Elérhetőség: hétfő, szerda, péntek délután, kedd csütörtök délelőtt, szombat, vasárnap egész nap. Telefonos időpont- egyeztetés alapján. Tel.: 06 20 347-2224

MÁRVÁNYCSISZOLÁS, MÁRVÁNPOLÍROZÁS, SZŐNYEG- ÉS KÁRPITTISZÍTÁS KIEMELKEDŐ REFERENCIAKKAL. www.amsystem.org Tel.: 06 70 339-3555

NAGY MAGDA férfitodráz (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból **MATYKÓ Ildikó** (06 30 326-7071) és **BOROSNÉ, PÖTYI** (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sark) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

Kertgondozás: fűnyírás, sövénynyírás, lombgyűjtés, komposztálás, metszés, gallyazás, ágaprítás, gyepszellőztetés, talajlazítás. Tel.: 06 70 211-6564

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, fakivágást, szállítást vállalk. Tel.: 06 20 970-7506

VEZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. WWW.GREENARBOR.HU Tel.: 06 30 907-5948

LOMBSEPRÉST, FÜNYÍRÁST, SÖVÉNYVÁGÁST, METSZÉST, GAZOLÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

MŰGYŰJTÉS

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

GYŰJTEMÉNYT (BÉLYEG, PÉNZ, KÉPESLAP, JELVÉNY STB.) VÁSÁROL MAGÁNGYŰJTŐ. DÍJTALAN KISZÁLLÁS! PÁL ISTVÁN. Tel.: 06 20 947-3928

KELETI SZŐNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÜS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZŐNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Heredit, Kovács Margitot, ingyenes kiszállás, értékbecslés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 30 382-7020

VÉTEL-ELADÁS

SÍRKŐ ELADÓ A FARKASRÉTI TEMETŐBŐL. EGYSZEMÉLYES, SVÉD GRÁNITBÓL KÉSZÜLT, ELEGÁNS, KONZERVATÍV FEKETE. ÉRTÉKE HARMADÁÉRT! Tel.: 06 30 257-3062

PAPPNÉ SZILVIA MŰTÁRGY SZAKBECSÜS DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL BECSLÉSSAL VÁSÁROL MINDENFÉLE RÉGISÉGET. SZOBROKAT, FESTMÉNYEKET, DÍSZÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, EZÜSTÖT, BÚTOROKAT, KÖNYVEKET, ÉS TELJES HAGYATÉKOT. Tel.: 293-1759, 06 20 465-1961, 06 70 942-0806

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

Háztartási vízszűrő készülék bontatlan csomagból eladó. Érdeklődni este, tel.: 322-8305.

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

TÁRSKERESÉS

168/65/60-as szőke, kertészkedést, zenét, utazást kedvelő hölgy hozzáillő független férfi társaságát keresi. Tel.: 06 30 636-2428

Deborah színvonalas társkövetítője zenés rendezvényekkel, kulturális programokkal várja Önt. Tel.: 240-0090, 06 30 469-9411

A „FEHÉR ORCHIDEA” Társkereső Iroda várja hívását. www.feherorchidea.hu Tel.: 06 70 420-3307, 06 30 974-1056

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK művészi igényű kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára a **ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR** alkotóitól. www.asapa.hu Tel.: 06 30 396-0726

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Egyedi kézi kötött, kötésre himzett ruhadarabok rendelkezésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12–18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

Élménypedagógia a nyelvoktatásban!

ovisoknak babáknak iskolásoknak

Helen Doron English

Angol nyelvoktatás gyerekeknek

3 hónapos kortól 19 éves korig.

Telefon: 06 70 2010 369 vagy 315 0094

E-mail: bp-rozsadomb-akademia@helandoron.com
 Oktatási Központ: 1024 Budapest, Kéti Károly u. 8.
www.helandoron.hu

FOGSORRÖGZÍTÉS

2013

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • www.fogsorrogzites.hu • www.dr.faluhelyi.com



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

KÉPKERETEZÉS, MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS

POSZTERGALÉRIA

Mammut Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0915

Deák tér (Anker köz 1.), telefon: 06 70 391-0926

Központ: VIII., Nap u. 29., telefon: 219-3209

www.kepkeret.hu



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)

Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu



**IRODARÉSZ kiadó Budán,
a Széll Kálmán térenél!**

Teljesen felszerelt,
berendezett /coworking/!

Rendkívül kedvező, bevezető árak!

Email: coworkszilagyi@gmail.com

Honlap: www.co-work.hu

7. ÁSVÁNYBÖRZE

MILLENÁRIS

Millenáris D épület, 1024 Budapest, Fény u. 20-22.

2013. október 12-13.

Nyitva: 10.00–19.00 óráig.

Ásványok, ősmaradványok, drágakövek, meteoritok, illetve ezekből készült dísz tárgyak és ékszerek kiállítása és vására.

Aranymosás, játszóházak, kígyósimogató, egészségzsiget, szakmai előadások, bonsai kiállítás, ezoterikus szolgáltatások, 3D filmvetítés!

**Belépő: felnőtt 500, gyerek 200 Ft/fő.
Levásárolhatóság részletei a honlapon!**



Telefon: 06 70 340-7471, www.asvanyborze.com

BUDAPEST FUTÓFESZTIVÁL
NATO FUTÁS
XXI. Történelmi Váltófutás
2013. október 6.

Rendezvény programjai:
Futóprogramok:
 Történelmi Váltófutás - diákverseny
 10 km-es Futás
 10 km-es Váltófutás
 4 km-es Városligeti futás, gyaloglás

Programok az 56-osok terén:
 Egészségmegőrző programok
 Sportprogramok
 Színpadi programok

A Budapesti Atlétikai Szövetség minden sportbarátot szeretettel vár a hagyományos sportrendezvényre.

Információ, nevezés:
www.natofutas.hu honlapon.
 1053 Budapest, Curia u. 3. Tel: 06 1 266-8028

SARKI KÖZÉRT
 VEGYESBOLT ÉS LÁTVÁNYPÉKSÉG

10% kedvezmény
 a kivágtott hirdetéssel

„Csak tiszta forrásból”
 Julius Meinl kávézó | őstermelői kézműves gasztronómia
 kóstoltatások | vegyesbolt | látványpékség | gyerekarok | folyóirat lapozó
 ingyenes wifi | bicikli kikötési pontok lakattal | kutyabarát terület

Most minden 5000 Ft-ot meghaladó vásárlás esetén ajándék Tokaji Borecet vagy 5cl-es Noblis pálinka!

1122 Budapest, XII. kerület, Maros utca 31.
 Nyitva tartás: H-Sz 06-22h, Vas 07-22h
[facebook/sarkikozert](https://www.facebook.com/sarkikozert)

elkülönített teniszöltöző saunával kedvezményes parkolás

teniszütő hűrozás teniszütő kölcsönzés

MARCZIBÁNYI SPORTCENTRUM
SENZÁCIÓS ÁRAK!
FEDETTPÁLYA
2900-3800 FT / ÓRA!

telefon +36 1 336 0777
 e-mail repcio@marczibanyi.hu
 honlap www.marczibanyi.hu

magas színvonalú szolgáltatások

komplex szolgáltatás kedvező árak

Igazolványképek,
 fotókidolgozás,
 fotókönyvek, vászonképek
 és akrilkép
 készítése helyben.

Puskás Fotó

a Mammut 1
 alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.
 Email:
mammut1@puskasfoto.hu
 Online rendelés:
puskasfoto.hu
 Hétköznap 9-kor nyitunk!

ABLAK-AJTÓ
 MŰANYAG,
 FA EGY HELYEN

Kiváló német
 Veka minőség!
 Egyedi méretek,
 nagy színválaszték,
 kiegészítők
 széles választék!
 K=1,0 üvegezés,
 Roto NT vasalat,
 részszellőző nálunk
 alapfelszereltség!
 Várjuk szeretettel
 irodánkban!

**Minőség-
 kedvező áron!**

Komplett kivitelezés – a felméréstől a beépítésig!
 1032 Budapest, Bécsi út 199. (Praktikerrel szemben)
 Tel.: 950-0722 • Léczfahí Pirokka, tel.: 06 20 222-4412
 E-mail: ajtoablak2004@gmail.com • www.ablakajtobud.hu

Sony Center

1027 Bp, Margit krt 5/b
 316-2606

1106 Bp, Árkád üzletház
 434-8166

1117 Bp, Allee üzletház
 279-1581

Iskolakezdési akciók
 Laptop kuponok
 Törzsvásárlói engedmények

www.nagyonjo.eu

KÖRUTAZÁSOK

JAPÁN ŐSZI KÖRÚT
 2013. október 22.- november 1.
 699.900 Ft/fő-től

DÉL-KOREA KÖRÚT
 2014. május 9-18.
 389.900 Ft/fő-től

Idősek gondozóháza

Szeptember elsején, idősek gondozóháza nyílt ösfenyőekkel körbeölelt, csendes, magas színvonalú környezetben.

A kis létszámú elhelyezés
 garantálja az egyénre szabott gondozást, családi légkört,
 a mindennapos program lehetőségét.

A fekvőbeteg ellátás kivételével minden szoba fürdőszobás. Az otthon ÉRDEK az M7-es lejárótól 2 km-re helyezkedik el.

A Sorsunk és Jövőnk
 Szeretetszolgálat
 intézményvezetője várja hívását:

06 30 294-8131
www.sorsunk-jovonk.hu

ASZTALOSIPARI
MUNKÁK

Egyedi bútorok, lépcsők,
 korlátok, nyílászárók,
 faesztergályozás,
 bútorfelújítás,
 öntőminták készítése

Aubéli János egyéni vállalkozó
 Tel.: 06 30 564-7199
www.aubeliesfia.hu,
aubeliesfia@juponet.hu

FLABÉLOS
 THE ULTIMATE MOVING METHOD

Budai Callanetics®
 mozgás Stúdió

www.budai-callanetics.hu

– Hatékony alakformálás!
 – Minden korosztálynak!
 – Elérhető áron!

Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

MALAJZIA KÖRÚT
 2014. február 21.- március 4.
 589.000 Ft/fő-től

Tel: +36 1 486-80-72
www.azsiaspecialista.hu

ÁZSIASPECIALISTA



SEAT IBIZA

HOZZÁD HANGOLTUK.



3 093 950 FORINTTÓL.*

ENJOYNEERING

A SEAT Ibiza különleges külsejét a tökéletes vonalvezetésnek, új színeinek és egyedi jellemzőinek köszönheti, többek között az első és hátsó LED-lámpáknak, melyekről innováció és elegancia sugárzik. Az új TSI és TDI motorok jól teljesítenek és gazdaságosak, így teremtenek összhangot az autós és az út között.

A SEAT ajánlásával  **EDGE PROFESSIONAL**

*A feltüntetett ár a SEAT Ibiza 1.2 12V 70 LE/51 kW, kézi 5 fokozatú modellre vonatkozik. A modell átlagos üzemanyag-fogyasztása: 3,8–5,9 l/100 km, átlagos széndioxid-kibocsátása: 99–139 g/km. Az akció visszavonásig, de legfeljebb a készlet erejéig érvényes. Jelen felhívás nem minősül ajánlattételnek, a további részletekről érdeklődjön a SEAT márkakereskedésekben. A képek illusztrációk.

ÖNÁLLÓ ÉPÜLETEK ÉS HELYISÉGEK

**bérbeadása,
tárolás, raktározás
és/vagy irodai célra
Pesthidegkúton.**

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: rozszov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



ROZMARING



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglá, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáluk kedvezményes áron!

TÜZIFA

valamint tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



A

Á T R I U M

2013. szeptember 27-28., október 4., 21-22., 19.00

Divinyi Réka:

A SZÜZ, A SÓHER, A MIKULÁS ÉS A TÖBBIEK

Rendező: Magács László

Főszerepben: Lázár Kati

2013. október 10., 18., 26., 19.00

011 Alkotócsoporth:

DROSZT - BUDAPEST - ÉJSZAKA - TAXI

Rendező: Radnai Márk



BUDAPEST

ATRIUM FILMSZÍNHÁZ

JAF

ncs

fidelio

QUBA

színház.hu

színház

színház

színház

színház

WWW.ATRIUMFILMSZÍNHÁZ.HU

Telefon: +36 1 317 9338, +36 1 318 9844

KÖRMEND ÉS VIDÉKE
TAKARÉKSZÖVETKEZET
Megbízható pénzügyi társ!

Takarékszelvény
kiemelt betéti kamattal

Akciós
éves
betéti
kamat

Költségmentes betételhelyezés

3 hónapos betétlekötés esetén

1. hónapban **2 %**
2. hónapban **4 %**
3. hónapban **11,94 %**

AKCIÓS
EBKM: 6,00%

Az akció visszavonásig érvényes!

További tájékoztatást kérjen ügyintézőjétől
illetve az alábbi elérhetőségen:

Körmendi Fiók	9900 Körmend, Rákóczi u. 32.	Tel.: +36-94 / 592-531
Budapesti I. Fiók	1024 Budapest, Margit körút 43-45. III/6.	Tel.: +36-1 / 690-0960
Budapesti II. Fiók	1181 Budapest, Üllői u. 433.	Tel.: +36-1 / 297-0757
Egyházaskörösi Fiók	9783 Egyházaskörösi, Kossuth u. 108.	Tel.: +36-94 / 446-200
Zalaegerszegi Fiók	8900 Zalaegerszeg, Petőfi u. 20.	Tel.: +36-92 / 597-311
Szombathelyi Fiók	9700 Szombathely, Thököly u. 36.	Tel.: +36-94 / 504-116
Nárai Fiók	9797 Nárai, Petőfi S. u. 39.	Tel.: +36-94 / 501-263
Kecskeméti Fiók	6000 Kecskemét, Bocskai u. 9.	Tel.: +36-76 / 504-407
Szerencsi Fiók	3900 Szerencs, Rákóczi Ferenc u. 73/2.	Tel.: +36-47 / 361-223
Debreceni Fiók	4025 Debrecen, Hatvan u. 58.	Tel.: +36-52 / 249-243

Jelen hirdetés a Takarékszövetkezet részéről nem minősül ajánlattételnek,
célja kizárólag a figyelem felkeltése.

A termék igénybevételének részleteiről a fiókban illetve a
Takarékszövetkezet honlapján találhatunk információt.

www.tkszkormend.hu

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától 1000 Ft/fő kedvezmény.



Minden este élőzene
bármongoristák előadásában

Légkondicionált étterem

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek
igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre,
valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra
egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 500 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu

PILISVÖRÖSVÁR

Szent Erzsébet Otthon Ápolási és Gondozási Központ Ápolási Intézet



Az Intézetbe való bekerülés feltétele, a jelentkező utolsó kórházi zárójelentésének bemutatása, illetve a háziorvos ajánlása. Az ápolási tevékenységünk nem közszolgáltatás, tehát a beteg térítési díjat fizet. A betegek elhelyezése igénylés szerinti sorrendben történik, a férőhely kapacitás betöltéséig, 1–2 ágyas betegszobákban, az igénybevétel, lehet rövidebb idő (3-4 nap), de lehet hosszabb idő is (3-6 hónap).

A hozzátartozónak lehetőséget biztosítunk arra, hogy végső stádiumban lévő szeretteikkel egy szobába elhelyezést kapjanak. Ezáltal a súlyosan beteg vagy idős hozzátartozó ellátásával járó gondokat vállukról levéve a búcsúzás időszaka teljes szeretetben és együttérzéssel telhet.

Napi díjak:

5 000 Ft/nap/ fő 2 férőhelyes betegszobában
5 500 Ft/nap/ fő 1 férőhelyes betegszobában
7 000 Ft/nap/fő speciális ellátást igénylők részére
10 000 Ft/nap/fő az utolsó időszak szolgáltatást igénybevevők részére.

Napidíj tartalmazza:

- Hétfőtől péntekig orvosi vizit
- Orvos-nővér felügyelet 24 óránban,
- 19⁰⁰-07⁰⁰ óra között orvosi ügyelet a pilisvörösvári Mentőállomás által biztosított,
- beteg mobilizálása (felfekvés megelőzése), levegőztetése,
- állapotának megfelelő táplálkozás biztosítása (szonda táplálás, szájon át történő táplálás, és infúziós táplálás),
- fiziológias szükségletek kielégítése,
- lelki gondozás,
- gyógyszerek beadása,
- mentálhigiénés egyéni foglalkozás,
- Terminális állapotú betegek tüneteinek enyhítésére irányuló támogató kezelések biztosítása,
- Biztosítjuk az emberi méltóság megőrzése mellett a fájdalomcsillapítást illetve a családtagok lelki támogatását.



Szent Erzsébet Otthon

2085 Pilisvörösvár, Szent Erzsébet u. 135.

Tel.: 06 26 332-132, e-mail : szeot@szeot.hu, www.szeot.hu